

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	86720 Лінгвістичне забезпечення військ
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	В11 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Копійка Валерій Володимирович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://knu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	86720
Назва ОП	Лінгвістичне забезпечення військ
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	відсутня
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра військового перекладу факультету міжнародних відносин та права
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедри Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, зокрема: Кафедра германської філології та перекладу; Кафедра теорії та практики перекладу з англійської мови; Кафедра теорії і практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	03189, м. Київ, вул. Юлії Здановської, 81
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	Офіцер військового управління тактичного рівня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, німецька, французька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	564670
ПІБ гаранта ОП	Балабін Віктор Володимирович
Посада гаранта ОП	професор кафедри військового перекладу
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	balabin@knu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(097)-414-31-34
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(044)-521-35-48

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 5 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітньо-професійна програма “Лінгвістичне забезпечення військ” (далі – ОПП) другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю В11 “Філологія” реалізується у Військовому інституті (далі – ВІКНУ) Київського національного університету імені Тараса Шевченка (далі – КНУТШ) з метою вирішення надзвичайно важливих і складних завдань для Збройних Сил України (далі – ЗСУ), які частково унормовані спеціальним Військовим стандартом «ВСТ 01.003.001–2018 (01)». ОПП призначена для підготовки висококваліфікованих військових професіоналів, здатних розв’язувати складні задачі в галузях лінгвістики, перекладу та міжкультурної комунікації та здійснювати лінгвістичне забезпечення військ.

ОПП має виражену міждисциплінарну та прикладну спрямованість. Профільною випусковою кафедрою за ОПП є кафедра військового перекладу ВІКНУ (далі – Кафедра ВП). До освітнього процесу залучено науково-педагогічний потенціал Навчально-наукового інституту філології КНУТШ (далі – ННІ ІФ). Практична підготовка здійснюється із використанням спеціалізованої матеріально-технічної бази ВІКНУ та органів військового управління ЗСУ (під час військового стажування).

Державним замовником на підготовку є Міністерство оборони України (далі – МОУ) і Генеральний штаб Збройних Сил України (далі – ГШ ЗСУ) через Головне управління військового співробітництва Збройних Сил України (далі – ГУВС), які у сукупності виконують функції Замовника і Роботодавця.

На момент запровадження цієї ОПП, ВІКНУ здійснював підготовку курсантів за спеціальністю 035 “Філологія” (ОПП “Військовий переклад”, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти).

Усі редакції ОПП розроблено за безпосередньої участі посадових осіб Замовника у співпраці з академічною спільнотою. Еволюція ОПП зумовлена оновленням нормативної бази та вимог Замовника: першу редакцію розроблено спільною робочою групою на виконання вимог «Професійного стандарту зі спеціальності 035 Філологія» від 01.08.2021 р. (наказ ректора КНУТШ від 08.12.2022 № 746-32); другу – на виконання вимог Замовника від 16.06.2023 № 17952/3 щодо оновлення складу робочої групи; третю – після затвердження оновленого «Професійного стандарту офіцера тактичного рівня» (наказ начальника ГУВС ЗСУ від 08.02.2024 № 22, наказ ректора КНУТШ від 11.04.2024 № 305-32).

У зв’язку з гармонізацією національної системи вищої освіти за Європейською рамкою кваліфікацій (ISCED-F 2013), переходом на нову галузь знань (В “Культура, мистецтво та гуманітарні науки”, спеціальність В11 “Філологія”) (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-%D0%BF#Text>), розроблено нову ОПП за вимогами Тимчасового стандарту вищої освіти (рішення Вченої ради КНУТШ від 27.01.2025 р., протокол № 6, наказ ректора КНУТШ від 23.04.2025 № 318-32).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2026 - 2027	5	2	0
2 курс	2025 - 2026	10	9	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	програми відсутні
другий (магістерський) рівень	84079 Українська філологія та західноєвропейська мова 84081 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова 84083 Юрислінгвістика та переклад 84084 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад 84085 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури 84086 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан:

	теоретичні та прикладні студії: сербська та українська мови і літератури 84087 Південнослов'янські філологічні студії та англійська мова 84089 Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова 84090 Сучасна англomовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами) 84092 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 84094 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів 84100 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) 84104 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов 84105 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова 84107 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов 84108 Франкофонні студії та переклад, англійська мова 84110 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов 84111 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література 84112 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 84113 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література 84115 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література 84116 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література 84118 Класичні студії та західноєвропейська мова 84119 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 84120 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність) 84121 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад 84123 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська) 84124 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 86686 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов 86688 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді 86689 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література 86690 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 86720 Лінгвістичне забезпечення військ 88060 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література 88061 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 89255 Українська мова як іноземна та англійська мова 84096 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови) 84098 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент 84106 Італомовні студії та переклад, англійська мова 84114 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	554552	70222
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	554552	70222
Приміщення, які використовуються на іншому праві, ніж право власності, господарського відання або оперативного	0	0

управління (оренда, безоплатне користування тощо)		
Приміщення, здані в оренду	2485	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОПП_Лінгвістичне_забезпечення_військ_2025_магістри.pdf	pos3qY+QXrjQQMebKoCboqAxtVzEP9uDVS4Oar3iFQ=
Освітня програма	Акт_експертизи_акредитація.pdf	MGbHLjDF6zB5chSbtI8xyOnw+PWeuogZReVIxEMAECs=
Навчальний план за ОП	Навчальний_план_магістр_2025.pdf	1rugR5eachQRevjcUo5lGH3BsuS62tdDjV5KDAbBeSw=
Навчальний план за ОП	Акт_експертизи_акредитація.pdf	MGbHLjDF6zB5chSbtI8xyOnw+PWeuogZReVIxEMAECs=

9. Інформація про наявність в акредитаційній справі інформації з обмеженим доступом

☒ Справа містить інформацію з обмеженим доступом

Зазначте, які частини відомостей про самооцінювання містять інформацію з обмеженим доступом, до якого виду інформації з обмеженим доступом вона належить та на якій підставі (із зазначенням відповідних норм законодавства та/або реквізитів рішення про обмеження доступу до інформації)

Частина відомостей про самооцінювання, яка містить інформацію з обмеженим доступом	Вид інформації з обмеженим доступом	Опис інформації, доступ до якої обмежений	Підстава для обмеження доступу до інформації
ОПП	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426
Програма військового стажування	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426
Зведена інформація про викладачів ОПП за спеціальністю В11 “Філологія”	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426

Рецензії та відгуки роботодавців	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426
Навчальний план	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426
Робочі програми навчальних дисциплін	службова	Відомості щодо підготовки фахівців для Збройних Сил України та інших військових формувань	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

ОПП базується на вимогах чинного Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 “Філологія” для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ МОН України від 20.06.2019 р. № 871, далі – Стандарт) та Тимчасового стандарту вищої освіти України за відповідним рівнем і спеціальністю В11 “Філологія”, галузі знань “В Культура, мистецтво та гуманітарні науки” для другого (магістерського) рівня вищої освіти (рішення Вченої ради від 27.01.2025, Пр. №6).

Цілі та мету ОПП узгоджено з цілями та інтегральною компетентністю Стандарту та зорієнтовано на підготовку фахівців, здатних розв’язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, перекладу, міжкультурної міжмовної комунікації в процесі професійної діяльності або навчання, що характеризуються інноваційним і невизначеним характером обстановки та можуть становити реальну загрозу для життя і здоров’я людей.

Предметна область ОПП повністю охоплює вимоги Стандарту. Спеціальні компетентності (СК 1-7) та програмні результати (РН 1-17) ОПП повністю відповідають Стандарту. ОПП являє собою збалансований комплекс обов’язкових компонентів загальногуманітарної і філологічної підготовки (ОК 3, 5, 13), теоретико-практичної перекладознавчої підготовки (ОК 2, 4, 6, 12) та вибіркового дисциплін (ВК 1.2-1.5). Результати навчання представлено у матриці забезпечення ПРН відповідними компонентами (с. 34-35 ОПП). Логічність викладення ОК наведено в структурно-логічній схемі (с. 27 ОПП), а практична підготовка спряє досягненню ПРН 2, 3, 10,12, 14-16.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

ОПП розроблено з урахуванням вимог галузевого «Професійного стандарту офіцера тактичного рівня ЗСУ “Військовий переклад” зі спеціальності 035 “Філологія”» (Наказ ГУВС від 08.02.2024 №22, зі змінами від 18.04.2025) на підставі Наказу МОУ від 15.02.2024 № 120 “Про затвердження Положення про особливості організації освітнього процесу у ВВНЗ МОУ, ВНП ЗВО...” (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0453-24#Text>). ОПП враховує мету професійної діяльності, назву професії, умови діяльності, типові посади, службові (бойові) функції, обсяг кредитів ЄКТС, перелік військово-спеціальних компетентностей за спеціальністю, вимоги щодо результатів військово-спеціальної підготовки та змісту підготовки здобувачів вищої освіти (ВПК 1-4), (ВСК 1-9) та

програмні результати (ПРНвп 1-4), (ПРНвс 1-9).

Спеціальні компетентності (СК 6-9) та програмні результати загальної, професійної та військово-спеціальної підготовки (ПРН 2,4,6,10,14,16,19-21,ПРНвс1-3) забезпечують набуття знань та вмінь виконувати завдання та обов'язки, що передбачені Національним Довідником кваліфікаційних характеристик для професії "Перекладач" (Наказ Мінпраці та соцполітики "Про затвердження... <https://ips.ligazakon.net/document/FIN11827?an=781>). Додатково, програмні результати військово-професійної та військово-спеціальної підготовки ПРНвп 1-4, ПРНвс8-9 забезпечують виконання усіх вимог і досягнення визначених результатів, які висуваються для присвоєння здобувачам ОПП професійної кваліфікації "офіцер військового управління тактичного рівня".

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів)?

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

З метою обговорення цілей та результатів навчання ОПП проводимо опитування здобувачів вищої освіти (далі – Здобувачів) під час навчання, звітування за підсумками виконання практичних завдань перекладацького супроводу заходів військового співробітництва на рівні МОУ і ГШ ЗСУ, проведення науково-організаційних заходів, особистого спілкування з науково-педагогічними працівниками (далі – НПП). Зворотній зв'язок з випускниками ОПП здійснюється шляхом проведення періодичних письмових опитувань випускників, особистого неформального спілкування з ними на брифінгах, інструктажах, урочистих заходах на рівні МОУ, ГШ ЗСУ та ВІКНУ, вивчення офіційних відгуків на випускників, які надсилаються на адресу ВІКНУ від військових частин. Висловлені випускниками побажання було враховано при формуванні змісту двох вибіркового блоків та обсягу кредитів ВБ.1.1-1.4 ОПП.

- роботодавці

Основним роботодавцем для випускників є МОУ і ГШ ЗСУ, вимоги яких за цією ОПП узагальнює і представляє ГУВС, а також Командування Сухопутних військ ЗСУ, Командування Сил спеціальних операцій ЗСУ, інші формування сфери національної безпеки і оборони України. Цілі та ПРН формуються на основі специфіки службово-бойових процесів, типових завдань та посадових обов'язків випускників і коригуються Спільною робочою групою з розробки ОПП, до складу якої на постійній основі входять НПП ВІКНУ та уповноважені представники ГУВС.

Участь роботодавців реалізується через механізми участі у розробці й затвердженні, а також погодженні й рецензуванні ОПП.

Відповідно до Наказу МОУ від 15.02.2024 № 120 "Про затвердження Положення про особливості організації освітнього процесу у ВВНЗ МОУ, ВВП ЗВО..." (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0453-24#Text>), на керівників органів військового управління, які є замовниками на підготовку фахівців, офіційно покладено обов'язок брати участь у розробленні, коригуванні та погодженні (затвердженні) ОПП підготовки офіцерів тактичного рівня. Кожен проєкт або нова редакція ОПП проходить обов'язкове погодження у визначених структурних підрозділах МОУ та ГШ ЗСУ із внесенням правок на основі їхніх висновків і пропозицій.

Формування та коригування ПРН здійснюється за результатами анкетування командирів щодо якості підготовки випускників, аналізу відгуків проходження курсантами стажування, пропозицій голів екзаменаційних комісій за підсумками атестації Здобувачів.

- академічна спільнота

Інтереси академічної спільноти під час проєктування та актуалізації ОПП враховано через комплексний механізм внутрішнього забезпечення якості освіти та наукової співпраці:

Внутрішньоінституційне обговорення: Цілі та ПРН програми обговорюються на засіданнях кафедри ВП та Вченої ради ВІКНУ за безпосередньої участі НПП, які реалізують навчальні дисципліни ОПП.

Академічний моніторинг та аналіз суміжних ОПП: Здійснюється постійне порівняльне дослідження аналогічних та суміжних ОПП провідних українських і закордонних ЗВО за спеціальністю В11 "Філологія", а також моніторинг сучасних навчально-наукових видань і профільних публікацій.

Зворотний зв'язок від учасників освітнього процесу: Проводиться регулярне анкетування НПП та Здобувачів щодо якості викладання, актуальності навчальних дисциплін, балансу академічної й військово-спеціальної складових та пропозицій стосовно покращення змісту ОПП.

Зовнішнє рецензування: Проєкт ОПП проходить процедуру зовнішнього рецензування провідними вченими та фахівцями суміжних кафедр інших ЗВО України.

Апробація: Фундаментальні концептуальні поняття й наукову проблематику, що визначають зміст і специфіку освітніх компонентів ОПП, оприлюднюють і апробують на всеукраїнських і міжнародних науково-практичних конференціях, семінарах, наукових публікаціях.

- інші стейкхолдери

При розробці нової редакції ОПП враховано спільну директиву стратегічних командувань НАТО "Освіта та індивідуальна підготовка (E&ITD) 075-007" від 10.09.2015 https://www.coemed.org/files/Branches/DH/Files_01/Bi-SC_75-7_NEW.pdf. НПП, які викладають за цією ОПП, пройшли мовне стажування у військових навчальних закладах збройних сил держав-членів НАТО (Франція, Австрія, ФРН), здійснювали перекладацький супровід підготовки особового складу ЗСУ на полігонах і в навчальних центрах НАТО, вивчали досвід організації й проведення лінгвістичного забезпечення у цих країнах

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Мету, завдання й цілі ОПП визначено в контексті місії та стратегії КНУТШ, які конкретизовано в Стратегії КНУТШ на період 2025–2032 рр. (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-2025-2032.pdf>) та безпосередньо узгоджується зі змістом, військово-філологічною специфікою та загальною метою освітнього процесу ВІКНУ – підготовкою висококваліфікованих військових фахівців за першим (бакалаврським) та другим (магістерським) рівнями вищої освіти, а також рівнями військової освіти для комплектування посад офіцерського складу в МОУ, ЗСУ та інших складових Сил оборони, забезпеченням набуття ними нових і вдосконаленням раніше набутих компетентностей у системі професійної військової освіти та задоволенням освітніх потреб здобувачів (<https://viknu.mil.gov.ua/education.html>).

Підготовка офіцерів-перекладачів для ЗСУ забезпечує реалізацію ключових цілей Стратегії за такими векторами розвитку й трансформації:

“Освіта” – формування високої мовної та військово-управлінської компетентностей за стандартами НАТО;

“Суспільний розвиток” – посилення обороноздатності та безпекового сектору держави;

“Динамічна інтернаціоналізація” – лінгвістичне забезпечення військового співробітництва, інтеграція вимог STANAG 6001, MDMP/TLP;

“Людський капітал” – підготовка національної військово-інтелектуальної еліти;

“Цифрова й ІІТ-трансформація” – освітній процес забезпечується єдиними цифрово-аналітичними системами RYENI та LMS (Moodle, Google Workspace for Education), доступ до баз Scopus/Web of Science.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

Мету та програмні результати ОПП сформульовано з урахуванням спеціальних вимог, які висуваються до військово-облікової спеціальності “військовий перекладач” і базуються на службових (бойових) функціях та діях військового перекладача, офіційно закріплюються в кваліфікації, професійних компетентностях та конкретизуються в Професійному стандарті.

ОПП повною мірою відбиває найсучасніші тенденції розвитку перекладознавчої науки у галузі військового перекладу і лінгвістичного забезпечення військ, де досвід і напрацювання Кафедри ВП і проф. В. Балабіна як гаранта, мають науковий авторитет завдяки аналізу сучасного бойового досвіду та практики лінгвістичного супроводу заходів міжнародного військового співробітництва на рівні МОУ, ГШ ЗСУ, НАТО, ЄС та ОБСЄ.

Тendenції розвитку та бачення наукової й професійної спільноти відображені в цілях і ПРН через розширення предметної області ОПП, а саме:

концептуальні зміни та стандарти НАТО: Інтеграція в ПРН (ПРНвс 8–9) вимог щодо лінгвістичного забезпечення процесів прийняття військових рішень та оперативного планування за процедурами MDMP і TLP;

сучасні методи, методики та технології перекладу: Включення до ПРН (ПРНвс 6–7) обов’язкового володіння сучасними інструментами автоматизованого перекладу (CAT-systems: SDL Trados, Crowdin), а також методиками пост-редагування нейронного машинного перекладу (NMT) із застосуванням штучного інтелекту.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Під час формулювання мети ОПП та ПРН враховано загальнодержавний контекст: вимоги нормативно-правових документів, що визначають діяльність ЗСУ, інших формувань сфери національної безпеки і оборони України, стратегічні цілі розвитку України та ЗСУ. Галуzeвий контекст визначено потребами оборонно-промислового комплексу, ЗСУ та Сил оборони України у фахівців з військово-технічного й воєнно-політичного перекладу в умовах повномасштабного відсічі збройній агресії та інтеграції до НАТО. ОПП орієнтована на покриття дефіциту кадрів, здатних здійснювати перекладацький супровід постачання новітніх зразків ОВТ країн-партнерів, оборонних стандартів НАТО та забезпечення міжмовної комунікації в міжнародних штабах.

ОПП враховує як вимоги до професійної назви робіт “Перекладач”, так і вимоги до військових посад офіцерського складу (офіцер-перекладач, офіцер відділу/управління міжнародного співробітництва). Ці вимоги зафіксовані в Професійному стандарті і реалізовані через компетентності (ВПК 1-4, ВСК 1-9) та спеціалізовані результати (ПРНвп 1-4, ПРНвс 1-9). ОПП не ставить за мету враховувати регіональний контекст.

Тendenції цифровізації перекладацьких послуг та ІІТ відображені в ПРНвс 6-7, ПРНвс 8-9, ПРН 19.1-20.2. Програма інтегрує стандарти STANAG 6001 та розвиває здатності здобувачів здійснювати лінгвістичне забезпечення військ в багатонаціональному середовищі (штаби НАТО, міжнародні місії, двосторонні військові навчання).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

При формулюванні цілей та програмних результатів навчання ОПП враховано досвід ННІФ щодо практичної професійної підготовки при здійсненні усного та письмового перекладу (ПРН 19.2-20.2), вимоги до присвоєння професійної кваліфікації “Перекладач”: В11.041 “Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови” кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови (https://drive.google.com/file/d/1WoKshZrHMT7OYbf-rAzG_NBSyNXnUKBK/view); В11.055 “Загальний і галуzeвий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов” кафедри перекладу романських мов імені Миколи Зерова (https://drive.google.com/file/d/1lT_OGO5Hcsnk_ODmRVnUHoGWfStvjTSp/view). Проаналізовано програми Львівського національного університету імені Івана Франка “Германські мови та літератури (переклад включно, перша – німецька: німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)” (https://lingua.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2026/07/OPP-Mahistr_2025.pdf) щодо викладання методики навчання мов та перекладознавчих дисциплін. Цей досвід враховано при формуванні ОК 11 “Сучасні дидактико-методичні принципи навчання іноземних мов” і ОК 12 “Перша іноземна мова (німецька)”.

Досліджено досвід Національного університету оборони України та інших ВВНЗ щодо спрямованості освітнього процесу на забезпечення оперативної сумісності з арміями держав-членів НАТО. Цей досвід використано під час формування військово-професійних результатів навчання (ПРНвп 1-4), які передбачають опанування процесів прийняття військових рішень та процедур управління військами (TLP, MDMP), а також специфіки стандартизованого мовного профілю за стандартом НАТО STANAG 6001 (ПРНвс 4-5, 8-9). ОПП за змістом, обсягом компетентностей та програмних результатів навчання (СК 6-9, ПРН 2, 4, 6, 10, 14, 16, 19-21, ПРНвс 1-3) повністю забезпечує підготовку висококваліфікованого фахівця за професією “Перекладач” відповідно до вимог Довідника кваліфікаційних характеристик професій працівників (Випуск 1). (<https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v0336203-04#Text>). За вимогами МОУ і ГШ ЗСУ освітню діяльність ВІКНУ зорієнтовано на формування компетентностей військового професіонала, що передбачає присвоєння професійної кваліфікації “Офіцер управління тактичного рівня”, яка засвідчує готовність офіцера-випускника успішно виконувати службові функції та завдання лінгвістичне забезпечення в органах військового управління та підрозділах Сил оборони (ПРНвп 1-4, ПРНвс 8-9).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

При формулюванні мети, цілей, компетентностей та ПРН детально досліджено та враховано досвід провідних іноземних закладів вищої освіти, нормативно-доктринальну базу, практики підготовки військових лінгвістів держав-членів НАТО. Для забезпечення відповідності європейським освітнім стандартам розробниками ОПП урахувано:

Рамкову систему компетентностей European Master’s in Translation (EMT) Європейської Комісії. Запозичено та адаптовано структуру професійних компетентностей перекладача в частині технологічної грамотності, опрацювання великих масивів даних, управління термінологією та використання технологій пост-редагування (відображено в ПРН 19-20, ПРНвс 6-7).

Університет Бата (University of Bath, Велика Британія) – ОПП “Interpreting and Translating (French and German)”. Враховано методичні підходи щодо практичної підготовки фахівців з усного (послідовного) та письмового перекладу із застосуванням двох іноземних мов (англійська та німецька/французька), використання сучасних систем автоматизованого перекладу (CAT-systems) і методів пост-редагування результатів нейронного машинного перекладу (відображено в ПРН 19.1-20.2, ПРНвс 6).

Оскільки цивільні іноземні ЗВО не надають військово-управлінської кваліфікації, військово-спеціальну складову ОПП сформовано з урахуванням доктринальних документів та досвіду функціонування мовних служб збройних сил держав-членів НАТО, зокрема Defense Language Institute Foreign Language Center (DLI FLC, США). Враховано стандарт BILC (NATO Bureau for International Language Co-ordination) та STANAG 6001 щодо методології визначення стандартизованого мовного рівня та адміністрування мовної підготовки, які закладені в систему підсумкового контролю та ПРНвс 4-5.

Вивчено керівні та доктринальні документи ЗС Великої Британії та США, проаналізовано спільну доктрину ЗС Великої Британії JDN 1/13 “Linguistic Support to Operations”, статuti Сухопутних військ США AR 350-16 “Army Foreign Language Program” та AR 611-6 “Army Linguist Management”. Враховано практичні алгоритми штабних процедур (TLP, MDMP), міжмовної комунікації у багатонаціональних штабах, лінгвістичної оцінки ризиків та ведення військово-термінологічної роботи в умовах підготовки й ведення бою (зафіксовано у компетентностях ВСК 8-9, результатах навчання ПРНвс 8-9 та ПРНвп 1-4).

ОПП реалізує унікальну модель освітнього процесу, яка синтезує європейські стандарти цивільної перекладацької освіти (EMT, досвід ЗВО Великої Британії) із практичними вимогами щодо лінгвістичного забезпечення військ у складі багатонаціональних угруповань за стандартами НАТО.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

67

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

23

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

ОПП розроблено за вимогами Стандарту вищої освіти України та Переліку і Опису предметних областей (наказ МОН України від 31.12.2025 № 1734). Логіка побудови та змістове наповнення ОПП забезпечують системну відповідність усього освітнього процесу та гарантують досягнення здобувачами інтегральної компетентності.

Структура ОПП охоплює та повністю розкриває усі 4 обов'язкові складові предметної області спеціальності:

1. Об'єкти вивчення та діяльності. Основним об'єктом вивчення є мова у її функціонально-стильових та дискурсивних проявах, процеси письмової та усної міжкультурної комунікації, а також тексти та дискурси спеціального спрямування. Специфіка програми деталізує цей об'єкт через аналіз суспільно-політичних, наукових, художніх, військово-технічних, воєнно-політичних та військово-спеціальних текстів і дискурсів. Забезпечувальні ОК: "Комунікативні стратегії англійської мови" (7 кр.), "Комунікативні стратегії німецької/французької мови" (5 кр.), "Основи філологічного аналізу військових текстів" (3 кр.).
2. Теоретичний зміст предметної області. Охоплює концептуально-теоретичні засади мовознавства, перекладознавства, лінгвопедагогіки та лінгвістичного забезпечення військ. Забезпечувальні ОК: "Теорія перекладу" (6 кр.), "Актуальні проблеми лінгвістичного забезпечення військ" (3 кр.), "Лінгвопедагогіка у лінгвістичному забезпеченні військ" (3 кр.), "Кваліфікаційної роботи магістра" (10 кр.).
3. Методи, методики та технології. ОПП передбачає володіння загальнонауковими та спеціальними філологічними методами (конкретизації, екстраполяції, уявного експерименту, аналізу та синтезу, спостереження тощо) перекладознавчого аналізу, описового, зіставного, контекстуально-інтерпретаційного методів, функціонально-прагматичного аналізу тощо), а також практичними технологіями двостороннього усного перекладу, перекладацького скоропису та військово-спеціального перекладу. Забезпечувальні ОК: "Теорія та практика галузевого перекладу (англійська мова)" (6 кр.), "Практика усного двостороннього перекладу та перекладацького скоропису" (3 кр.), "Військовий переклад другої іноземної мови" (6 кр.), "Перекладацький супровід у ЗСУ" (5 кр.), "Військове стажування" (6 кр.).
4. Інструменти та обладнання. Включають застосування сучасних інформаційно-комунікаційних технологій, систем автоматизованого перекладу (CAT-інструментів SDL Trados, Crowdin), електронних термінологічних банків даних (включаючи стандарти НАТО/ЗСУ), використання спеціалізованого обладнання цифрових мультимедійних лінгфонних кабінетів. Забезпечувальні ОК: "Сучасні інформаційні технології у ЛЗВ" (3 кр.), використання штатного обладнання навчальних та тренувальних баз ЗСУ під час проходження "Військового стажування" (6 кр.).
5. Структура ОПП. Гарантує наскрізну логіку навчання: кожна складова предметної області реалізується через чітко визначені компетентності, програмні результати навчання, забезпечувальні освітні компоненти та повністю відповідає вимогам Професійного стандарту.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Індивідуальна освітня траєкторія за ОПП визначається як персональний шлях реалізації особистісного потенціалу здобувача освіти, що формується з урахуванням його здібностей, інтересів, потреб, мотивації, можливостей і досвіду та реалізовується через індивідуальний навчальний план. Можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії нормативно забезпечується та регулюється такими документами КНУТШ:

- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (процедура 3.7.) <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>
- Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.5.2.3, п.9.4 – щодо вільного вибору навчальних дисциплін, п.9.5 – щодо індивідуального навчального плану здобувача) <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>

Здобувач має право на вільний вибір дисциплін (у тому числі за блоками), обирати певний профіль поглибленого навчання. Механізми формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів ВІКНУ регламентовано Додатком 12 до "Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ"

(<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOVc>). Зокрема, здобувачі мають можливість вибору навчальних дисциплін, місця проходження військового стажування, теми кваліфікаційної роботи магістра та обмежену можливість академічної мобільності в умовах правового режиму воєнного стану.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Право здобувача на вільний вибір дисциплін реалізується відповідно до Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ та унормовується Додатком 12 "Порядок формування навчальних (робочих навчальних, індивідуальних навчальних) планів підготовки здобувачів вищої освіти, індивідуального графіку навчання та порядок вибору здобувачами освіти освітніх компонент (блоків освітніх компонент) вільного вибору" до "Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ".

(<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOVc>)

Зазначена нормативна база передбачає можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувача шляхом обрання:

- із вибіркової складової навчального плану ОП, на якій здобувач навчається (одночасний вибір певної кількості дисциплін із пакету);
 - із вибіркової складової навчального плану іншої ОП того самого освітнього рівня;
 - із блоку обов'язкових дисциплін іншої ОП того самого освітнього рівня;
 - навчальних дисциплін в іншому закладі вищої освіти за реалізації здобувачем права на академічну мобільність.
- Здобувач за цією ОПП має можливість обирати з двох вибірових блоків ОПП та за іншими програмами інформаційного пакету (інформація на сайті КНУТШ, ВІКНУ, профільних кафедрах).

НПП Кафедри ВП до початку навчального семестру або впродовж перших чотирьох тижнів навчання ознайомлюють здобувачів із порядком, термінами і особливостями формування груп для вивчення навчальних дисциплін вільного вибору, порядком присвоєння професійних кваліфікацій за ОПП.

Після ознайомлення та вивчення переліків, анотацій навчальних дисциплін (блоків навчальних дисциплін) вільного вибору, здобувач подає рапорт на ім'я начальника Кафедри ВП щодо переліку обраних навчальних дисциплін (блоків навчальних дисциплін).

Здобувачу може бути відмовлено в реалізації його вибору та запропоновано здійснити новий вибір, якщо:

-кількість здобувачів вищої освіти, які обрали навчальну дисципліну чи блок дисциплін, є меншою встановлених мінімумів;
-наслідком вибору навчальної дисципліни є перевищення встановленого максимуму кількості навчальних дисциплін, які здобувач може опановувати одночасно та/або кількості підсумкових форм контролю.
Індивідуальний навчальний план формується здобувачем під методичним керівництвом Кафедри ВП та затверджується начальником факультету.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка здобувачів за ОПП регламентується наказом МОУ від 12.01.2024 № 23 “Про затвердження Порядку організації і проведення військового стажування, навчальної, виробничої, ремонтної, корабельної та інших видів практики курсантів та слухачів ВВНЗ, ВНП ЗВО та закладів фахової передвищої військової освіти” <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0155-24/ed20240112#Text>.

Практична підготовка є наскрізною та спрямована на формування загальних (ЗК 1-8), спеціальних (СК 4, 6-9, СК 11.1-11.2), військово-професійних (ВПК 2-3) та військово-спеціальних компетентностей (ВСК 1-9), а також досягнення програмних результатів навчання (ПРН 1-5, ПРН 7,10, ПРН 12-17, ПРН 19.1-19.2, ПРНвп3-4, ПРНвс1-9).

“Військове стажування” (ОК 7) як основна професійно-орієнтована форма практичної підготовки випускника, проводиться в обсязі 6 кредитів ЄКТС у 2-му семестрі на базі визначених військових частин, установ та служб МОУ і ГШ ЗСУ за погодженою Замовником “Навчальною програмою військового стажування”. Під час стажування здобувачі відпрацьовують безпосереднє виконання посадових обов’язків за призначенням. Інтегрований Командний курс тактичного рівня (L-1C) забезпечує практичне засвоєння процедур прийняття військових рішень за стандартами НАТО (MDMP, TLP) у межах дисциплін ОК 8, ОК 9, ОК 10.

Крім того, здобувачі залучаються до перекладацького супроводу заходів військового співробітництва на рівні структурних підрозділів МОУ і ГШ ЗСУ та під час міжнародних військових навчань.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

ОПП насамперед передбачає набуття здобувачами таких соціальних навичок, які дозволяють демонструвати лідерство, дисциплінованість, воїнську культуру, морально-етичні цінності, психологічну взаємодію і згуртованість військового колективу.

Критично важливі навички формують під час вивчення військово-спеціальні дисциплін “Лідерство та повсякдення діяльності” (ОК.8), “Управління діями підрозділами під час підготовки та ведення бою” (ОК.10), що враховують специфіку професії офіцера в умовах невизначеності, стресогенних чинників.

“Сучасні інформаційні технології у лінгвістичному забезпеченні військ” (ОК.13) сприяє підвищенню цифрової грамотності, використанню спеціалізованих цифрових мовних платформ, готує здобувачів до цифровізації професійної діяльності.

Навички соціальної свідомості, екологічної грамотності, ініціативності закріплюють в ході ОК.7 “Військове стажування”.

Формування високого рівня грамотності та культури українського мовлення здійснюється наскрізно через усі ОК, адже викладання, ведення службової документації та бойового управління здійснюються виключно державною мовою. Володіння державною мовою є обов’язковим критерієм оцінювання під час складання та захисту звітів за військове стажування, виконання кваліфікаційних робіт, проходження підсумкової атестації (оцінюється логіка викладу, точність військової термінології, дотримання норм ділового мовлення).

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов’язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

ОПП має структурно-логічну схему, що забезпечує послідовне набуття компетентностей і досягнення ПРН за принципом “від теорії та базових навичок до практичної реалізації”. Опанування програми розпочинається з фундаментальної загальнофілологічної підготовки (ОК 3) та базових дисциплін практичного перекладу й міжкультурної комунікації (ОК 2, ОК 4, ОК 5). Вони слугують підґрунтям для поглибленого вивчення другої іноземної мови та дисциплін спеціального перекладу (дисципліни вибіркового блоку ВБ 1, ВБ 2).

Паралельно здобувачі опановують блок військово-професійних дисциплін (ОК 8, ОК 9, ОК 10), які формують знання з військового управління, процедур НАТО (TLP, MDMP) та тактики. Набуті теоретичні знання з лінгвістики та військового дисциплін є обов’язковою передумовою для проходження ОК 12–ОК 15. “Військове стажування” (ОК. 7) виконується лише за умов засвоєння основних теоретичних дисциплін, що дозволяє закріпити набуті компетентності в умовах реальної військово-службової діяльності.

Логічним підсумком навчання є розробка та захист кваліфікаційної роботи магістра (ОК. 1), впродовж якої здобувачі демонструють здатність успішно поєднувати набуті лінгвістичні, перекладознавчі, військово-спеціальні знання, уміння, навички, способи мислення, особисті якості.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Розподіл часу між заняттями під керівництвом НПП і самостійною роботою здійснюється з врахуванням норм Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf> та “Організаційно-методичних рекомендацій з розробки професійних стандартів військового фахівця ЗСУ, ОПП, навчальних планів підготовки у ВВНЗ, ЗФПВО та ВВП ЗВО”, затверджених першим заступником МОУ № 220/7/363 від 08.04.2024.

Кредитний обсяг ОК визначається проектною групою колегіально із залученням НПП, погоджується Замовником та затверджується Вченими радами ВІКНУ і КНУТШ. На другому (магістерському) рівні вищої освіти частка самостійної роботи передбачає зростання автономності здобувача і за ОПП становить у середньому 60% (для ОК – 62%, для ВБ – 53-70%). Самостійна робота включає підготовку до практичних занять, опрацювання джерел, розв’язання ситуаційних завдань, роботу з цифровими мовними платформами, розробку кваліфікаційної роботи магістра, звітність за військове стажування.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

Практикоорієнтованість ОПП забезпечується практичною складовою в структурі освітнього процесу: практичні та семінарські заняття становлять 83,9% від загальної кількості аудиторних занять. Наскрізна практична спрямованість досягається завдяки міждисциплінарній інтеграції військових і перекладознавчих дисциплін та реалізується через трирівневу модель:

- прикладний характер дисциплін: вивчення загальної й галузевої теорій перекладу, термінознавства та специфіки лінгвістичного забезпечення військ;
- імітаційне та мультимедійне навчання: формування й відпрацювання навичок усного (послідовного та двостороннього) і синхронного перекладу із використанням спеціалізованих лінгвафонних комплексів та мовних платформ;
- професійна діяльність у реальних умовах навчально-бойової роботи: комплексне закріплення та апробація здобутих компетентностей під час ОК 7 “Військове стажування” в органах військового управління та військових частинах ЗСУ.

Крім того, здобувачі вищої освіти системно залучаються до лінгвістичного забезпечення заходів міжнародного військового співробітництва ЗСУ з представниками держав-членів НАТО, країн-партнерів, іноземних неурядових та благодійних організацій, а також виконують оперативні завдання з термінового усного й письмового перекладу за розпорядженнями керівного складу Збройних Сил України.

Підготовку здобувачів за дуальною формою здобуття освіти за ОПП не передбачено.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об’єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

Формування компетентностей для досягнення Цілей сталого розвитку ООН до 2030 року здійснюється в межах політики КНУТШ шляхом наскрізної інтеграції відповідних принципів у такі фахові та військово-спеціальні ОК: Ціль 3. Міцне здоров’я та благополуччя: ОК.11 (“Фізичне виховання та спеціальна фізична підготовка”, спрямована на збереження здоров’я, високу працездатність та психофізичну готовність).

Ціль 4. Якісна освіта та навчання впродовж життя: ОК.15 (“Лінгвопедагогіка у лінгвістичному забезпеченні військ”, що формує здатності викладати й здійснювати мовну підготовку особового складу).

Ціль 5. Гендерна рівність: впровадження принципів гендерно-орієнтованого підходу та Політики гендерної рівності КНУТШ та ВІКНУ в освітній процес і службово-бойову діяльність.

Ціль 9. Інновації та інфраструктура: ОК.14 (“Сучасні інформаційні технології у ЛЗ”, використання цифрових мовних систем і САТ-інструментів).

Ціль 12. Раціональне споживання та безпека: ОК.7 (“Військове стажування”, дотримання вимог щодо ефективного використання ресурсів і майна).

Ціль 16. Мир, справедливість та сильні інституції та Ціль 17. Партнерство в інтересах сталого розвитку: ОК.12, ОК.13 (“Перекладацький супровід у ЗСУ” та “АПЛЗВ”), ОК 8-9 (“Лідерство та повсякденна діяльність”, “Планування та ведення бойових дій за процедурами MDMR”), ВК.1.1 (“Діяльність багатонаціонального штабу операцій з підтримання миру та безпеки”).

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://vstup.knu.ua/rules> – Правила прийому до Київського національного університету імені Тараса Шевченка у 2026 році.

https://viknu.mil.gov.ua/files/Admission_new_2026.pdf – Додаток до Правил прийому на навчання до Київського національного університету імені Тараса Шевченка у 2026 році для Військового інституту

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Умови, правила прийому, перелік випробувань та інша інформація оприлюднено на сайті ВІКНУ (https://viknu.mil.gov.ua/files/Admission_new_2026.pdf).

На навчання для здобуття ступеня вищої освіти магістра за очною формою навчання приймаються особи офіцерського складу віком до 35 років, які закінчили навчання на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти, здобули ступінь вищої освіти бакалавра і тактичний рівень військової освіти.

Конкурсний відбір для здобуття освітнього ступеня магістр здійснюється за результатами фахового вступного випробування відповідно до “Програми фахового вступного випробування для вступу на навчання за освітнім рівнем магістр, спеціальності В11 “Філологія”. Метою проведення фахового вступного випробування є перевірка рівня володіння перекладацькими компетентностями для успішного здійснення міжмовної та міжкультурної комунікації, забезпечення перекладацького супроводу заходів військового, військово-технічного, воєнно-політичного співробітництва МОУ та ГШ ЗСУ. Фахове вступне випробування має теоретичну та практичну складові, проводиться в письмовій і усній формах та передбачає виконання п'яти завдань:

- письмовий переклад тексту з української мови іноземною;
- зорово-усний переклад тексту з іноземної мови українською з коментарем;
- усний послідовний переклад тексту з української іноземною;
- усний двосторонній переклад;
- тестове завдання з теорії перекладу.

Результати вступних випробувань оцінюються за 200-бальною шкалою.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО регулюється такими нормативно-правовими документами КНУТШ:

Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (Розділ 7, 11): <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>

Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 10.05.2023 р. https://mobility.knu.ua/?page_id=804&lang=uk

ПОРЯДОК поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів, аспірантів/ад'юнктів) у КНУТШ (нова редакція) зі змінами: https://knu.ua/pdfs/official/Poriadok-ponovlennia-ta-perevedennia_new-redaction-03-02-2025.pdf

Положення про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ: https://mobility.knu.ua/?page_id=798&lang=uk (актуально в частині, що не суперечить Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ)

Наказ Ректора від 12.07.2016 року за №603-22 "Про затвердження Порядку проведення в КНУТШ атестації"... http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg

ВІКНУ здійснює прийом на навчання за ОПП в порядку переведення та поновлення в межах вакантних місць державного замовлення і ліцензованого обсягу відповідно до “Про затвердження Особливостей відрахування, поновлення ..”, наказ МОУ від 31.12.2024 № 877 (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0217-25#Text>) та “Положення про порядок відрахування, переривання навчання...” (Наказ МОН від 07.02.2024 № 134 <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0509-24#Text>).

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

Практика застосування вказаних правил відсутня.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

У КНУТШ діє “Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка” (<https://senate.knu.ua/?p=2271>). Цей документ знаходиться у відкритому доступі і є доступним для всіх учасників освітнього процесу.

КНУТШ не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання в університеті і за його межами, сам розробляє і пропонує такі програми.

Здобувачі також мають доступ і здійснюють самоорганізоване здобуття певних компетентностей на дистанційних курсах Програми НАТО з удосконалення військової освіти (DEEP) з отриманням офіційних сертифікатів. Одержані здобувачами у неформальній освіті результати навчання офіційно визнають після публічного обговорення на засіданні кафедри ВП, розгляду на засіданні вченої ради факультету і методичної ради ВІКНУ.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

Практика застосування вказаних правил за цією ОПП відсутня.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Освітній процес відповідає вимогам законодавства та регулюється такими документами:

Положенням про організацію освітнього процесу (Розділ 4, види занять) <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>;

Положенням про використання технологій дистанційного навчання <https://senate.knu.ua/?p=2389>;

Положенням про організацію освітнього процесу за дистанційною формою здобуття освіти <https://senate.knu.ua/?p=2386>;

Положенням про організацію освітнього процесу у ВІКНУ

<https://drive.google.com/drive/folders/1vWdfX6RNmtWRHvAtOC4MMTJ3I7QEAnT>

Методи, засоби та технології викладання безпосередньо підпорядковані досягненню ПРН:

Лекції та дистанційні ресурси забезпечують засвоєння теоретичних знань з філології, перекладознавства та військових дисциплін (ПРН 1-13);

Семінари та дискусії формують навички критичного аналізу, висунення та аргументації власних суджень;

Групові вправи, кейс-методи для процедур прийняття військових рішень та командної взаємодії.

Практичні заняття у спеціалізованих лінгафонних кабінетах.

Платформа дистанційного навчання “Moodle ВІКНУ” є основною формою формування фахових компетентностей з усного та письмового перекладу (ПРН 14-21).

Практична підготовка (ОК.7) за діяльнісним методом забезпечує реалізацію знань в органах військового управління ЗСУ, розвиваючи автономність, відповідальність та готовність до службової діяльності під час виконання оперативних завдань.

Продемонструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентрованість освітнього процесу за ОПП забезпечується повагою до автономності здобувачів, врахуванням їхніх індивідуальних потреб та створенням партнерського середовища у взаємодії з НПП.

Ключовими інструментами реалізації підходу є:

Індивідуалізація освітньої траєкторії через можливість вибору дисциплін та другої іноземної мови з вибірових блоків (ВБ 1, ВБ 2), вільного обрання/пропонування власної теми кваліфікаційної роботи магістра, а також вибору місця проходження військового стажування (ОК.7) з переліку Замовника відповідно до академічного рейтингу.

Гнучкість та підтримка завдяки проведенню регулярних індивідуальних і групових консультацій (зокрема через Zoom та Google Meet), формування індивідуальних графіків навчання та складання заборгованостей для здобувачів, залучених до виконання оперативних завдань з перекладацького супроводу в умовах воєнного стану.

Інтерактивність та зворотний зв'язок через застосування активних методів (панельних дискусій, кейс-завдань, тактико-спеціальних занять), постійне обговорення матеріалу та наставництво через інститут кураторів.

Здійснюється моніторинг рівня задоволеності здобувачів. За результатами анонімного опитування у блоці “Якість викладання” 100% респондентів поставили максимальні 5 балів за критерієм застосування сучасних технологій та методів навчання, спрямованих на підвищення ефективності засвоєння матеріалу.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Академічна свобода регламентується Законом України “Про вищу освіту” (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>), “Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ” (<https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>) та “Етичним кодексом університетської спільноти КНУТШ” (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>).

Академічна свобода НПП забезпечується правом самостійно розробляти та оновлювати РПНД, визначати їх змістове наповнення, вільно обирати методи, засоби й технології викладання (зокрема інтерактивні та цифрові платформи), критерії та форми оцінювання відповідно до ПРН та навчального плану. НПП мають повну свободу у виборі напрямів наукових досліджень, авторських методик та впровадженні власного бойового й перекладацького досвіду в освітній процес.

Академічна свобода Здобувачів реалізується через:

формування індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вибору дисциплін з вибірових блоків (ВБ 1, ВБ 2);

право вільно обирати або пропонувати власній тематику кваліфікаційної роботи магістра з урахуванням практичного досвіду виконання завдань з лінгвістичного забезпечення військ;

участь у роботі Воєнно-наукового товариства слухачів (курсантів, студентів)(далі – ВНТ), вільний вибір напрямків наукової діяльності та безкоштовну апробацію результатів досліджень у наукових виданнях та на конференціях ВІКНУ і КНУТШ.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

Інформування учасників освітнього процесу щодо цілей, змісту, ПРН та критеріїв оцінювання здійснюється

завчасно та системно:

- До початку вивчення ОК: Здобувачам доводять мету, цілі та загальний зміст ОПП. Здобувачі мають вільний доступ до друкованих варіантів ОПП, навчального плану, РПНД на кафедрі ВП та платформі дистанційного навчання “Moodle ВІКНУ” (<https://adl.mil.gov.ua/login/index.php>), яка дозволяє ознайомитися зі змістом та результатами навчання під час вибору дисциплін.
 - На початку семестру та першому занятті: На першому навчальному тижні кафедра ВП проводить інструктивно-методичне заняття щодо структури ОПП та процедур оцінювання. На першому занятті за ОК НПП доводить мету, тематичний план, ПРН, форми поточного/модульного контролю, критерії оцінювання.
 - Під час навчального процесу: Порядок оцінювання додатково роз’яснюють перед кожним модульним контролем, а за семестр до атестації доводять методичні рекомендації та програми комплексних іспитів.
- Доступність і зрозумілість цієї інформації підтверджується результатами щорічного опитування здобувачів щодо якості ОПП де 100% респондентів поставили максимальні 5 балів за критерієм “Інформація щодо змісту дисциплін та критеріїв оцінювання присутня у робочих програмах кожної з навчальних дисциплін, та є у вільному доступі (наприклад, на сторінці сайту факультету (інституту))”.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Поєднання навчання і досліджень за ОПП передбачено “Положенням про наукову та науково-технічну діяльність у КНУТШ” (<https://senate.knu.ua/?p=1185>), “Положенням про наукові школи” (<https://senate.knu.ua/?p=3055>), Положенням про ВНТ ВІКНУ (<https://viknu.mil.gov.ua/science.html>) за такими напрямками:

1. Застосування дослідницьких методів навчання та доступ до цифрових інструментів
 - Проектно-орієнтоване навчання та Кейс-метод. ОК.13 “Актуальні проблеми ЛЗВ” та ОК.15 “Лінгвопедагогіка у ЛЗВ” побудовані на виконанні здобувачами мікропроектів та розв’язанні ситуаційних завдань (кейсів), що забезпечує поєднання дослідницької роботи з опрацюванням реальних сценаріїв перекладацького супроводу військ та лінгвопедагогічної діяльності в ЗСУ.
 - Доступ до цифрових інструментів та освітнього середовища (електронних навчальних курсів у платформі дистанційного навчання “Moodle ВІКНУ” та репозиторії вебресурсів).
 - Методи моделювання. Під час вивчення ОК 8-9 та ВК 1.1 здобувачі досліджують та моделюють процеси прийняття військових рішень в органах військового управління ЗСУ та багатонаціональних штабах НАТО.
 - Доступ до технологій та систем. Здобувачі мають доступ до бази термінології НАТО (NATOTerm), наукометричних баз Scopus та Web of Science через підписку КНУТШ.
2. Залучення здобувачів до реальних НДР, оперативних завдань та апробація результатів
 - Наукові гуртки та ВНТ: На кафедрі ВП діє науковий гурток та постійно діючий науково-методичний семінар з проблем військового перекладознавства та лінгвістичного забезпечення військ. Здобувачі залучаються до виконання планових НДР, оперативних завдань науково-дослідного управління лінгвістичних досліджень ВІКНУ в якості співвиконавців. Конкретні здобутки та приклади інтеграції: 1) здобувачі Сорокіна А.С., Гриневич Є.О., Фоміна Я.Р., Шкіль П.В., Бельська Б.В. у межах НДР “Яблуко” брали участь у розробленні Глосарію англomовних військових термінів і їх українських відповідників; 2) здобувачі Гриневич Є.О., Скомаровський Я. здобули перемогу (Диплом І ступеня) у Конкурсі на кращу наукову роботу слухачів, курсантів та студентів ВІКНУ у 2024/2025 та 2025/2026 н.р. у галузі спеціального військового перекладу.
 - Апробація та публікації. Кваліфікаційні роботи виконують виключно за актуальною для ЗСУ проблематикою, погодженою Замовником. Здобувачі мають змогу безкоштовно апробувати та публікувати результати у фахових виданнях КНУТШ (<https://journals.knu.ua/index.php/militarybulletin/uk/index>), у збірниках щорічних конференцій ВІКНУ: Міжнародний НПК “Військова освіта і наука: сьогодення і майбутнє” та Всеукраїнській НПК “Молодіжна військова наука у КНУТШ” (<https://drive.google.com/file/d/1E55enugFV5RolZdEBChS8VAC1CbhoLJ/view>). Для допомоги здобувачам у проведенні наукової діяльності на сайті ВІКНУ (<https://viknu.mil.gov.ua/science.html>) викладено необхідну інформацію (перелік наукових фахових видань, анонси конференцій, конкурси наукових проектів і розробок, гранти, премії, стипендії)

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

У ВІКНУ функціонує система постійного моніторингу та оновлення змісту освітніх компонентів, яку за цією ОПП реалізує випускова Кафедра ВП на основі наукових досліджень, узагальнення бойового досвіду ЗСУ, сучасних практик лінгвістичного забезпечення та вимог Замовника.

РПНД переглядають та оновлюють щороку перед початком навчального року. За рішенням науково-методичної ради ВІКНУ дія раніше затверджених РПНД може продовжуватися, але не більше ніж на два роки поспіль, що суворо контролюється під час підготовчих заходів.

1. За результатами розпоряджень МОУ та ГШ ЗСУ проведено аналіз і оновлення освітніх документів та внесено зміни до Каталогу військово-професійних компетентностей військових фахівців офіцерського, сержантського і старшинського складу затвердженого Начальником ГШ ЗСУ 04.04.2025. Як наслідок, відпрацьовано Аркуш змін до Професійного стандарту офіцера “Військовий переклад”, затвердженого ТВО начальника ГУВС 18.04.2025. У межах ОК.9 “Планування та ведення бойових дій за процедурами MDMR” розширено практичний блок щодо розробки та ведення графічних і текстових бойових документів за процедурами НАТО.
2. З метою інтеграції бойового досвіду та практичної діяльності, НПП та здобувачі періодично беруть безпосередню участь у перекладацькому супроводі заходів військового співробітництва ЗСУ. За цими результатами систематично оновлюють навчальні тексти, термінологічні глосарії та кейси. Наприклад, у РПНД ОК.12 :Перекладацький супровід у ЗСУ” (Тема 1. “Військово-технічний переклад”) детально оновлено матеріали з новітніх зразків озброєння та військової техніки, наданої партнерами, запроваджено Тему 3. “Військово-спеціальний переклад”.
3. З метою впровадження наукових досягнень, новітніх технологій, сучасних досліджень з перекладознавства та прикладної лінгвістики, в ОК.1 “Кваліфікаційна робота магістра” повністю актуалізовано навчальні питання тем,

оновлено джерела та перелік рекомендованої літератури, запроваджено інтерактивні практичні заняття. Для вдосконалення технологічної складової підготовки в ОК.14 “Сучасні інформаційні технології у ЛЗВ” до Тем 2 “Застосування автоматизованих систем перекладу у ЛЗВ” запроваджено практичні заняття з використанням системи автоматизованого перекладу “Trados”.

4. За результатами аналізу пропозицій від командирів військових частин і керівників установ МОУ/ГШ ЗСУ, звітів військового стажування, офіційних відгуків на випускників, постійного зворотного зв'язку між Кафедрою ВП, випускниками і зацікавленими особами, вносимо зміни до змістових модулів ОК, оновлюємо засоби оцінювання (наприклад, в ОК.12 “Перекладацький супровід у ЗСУ” повністю змінено навчальні питання тем, показники поточного оцінювання, введено нові практичні заняття).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Інтернаціоналізація ОПП реалізується через практичну, наукову та навчальну діяльність НПП і здобувачів у міжнародному військовому середовищі:

- Практична залученість та академічна мобільність: НПП та здобувачі залучаються як перекладачі під час заходів міжнародного військового співробітництва, багатонаціональних навчань ЗСУ, заходів підготовки військ на базах країн НАТО. Здобувачі щорічно проходять мовне стажування з удосконалення знань французької мови у спеціалізованому центрі CAVILAM Alliance Française (м. Віші, Франція).
- Міжнародне партнерство: Специфіка підготовки за ОПП викликає постійну зацікавленість мовних шкіл військових навчальних закладів Данії, Канади, Фінляндії, Нідерландів щодо обміну досвідом і здобувачами освіти.
- Доступ до ресурсів та поінформованість: Здобувачі та НПП забезпечені доступом до наукометричних баз Scopus, Web of Science, ресурсів дистанційного навчання на курсах Програми НАТО “DEEP ADL Portal”.
- Впровадження результатів у навчальний процес: Матеріали стажувань НПП кафедри у ВВНЗ держав-членів НАТО, результати виконання НДР та оперативних завдань інтегруються в зміст ОК.12 “Перекладацький супровід у ЗСУ”, ОК.13 “Актуальні проблеми ЛЗВ”, ОК.15 “Лінгвопедагогіка у ЛЗВ”, використовуються для наповнення й коригування Інформаційно-довідкового ресурсу стандартизованої військової термінології (<https://mildict.knu.ua/>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Система оцінювання результатів навчання за ОПП побудована на принципах об'єктивності, систематичності, плановості, єдності вимог, відкритості, прозорості та доступності методики оцінювання.

Відповідно до пунктів 4.6, 7.1–7.5 “Положення про організацію освітнього процесу КНУТШ”

(<https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>) та Додатку 6 до “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”

(<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOVc>) оцінювання здійснюється за кредитно-модульною системою. На ОПП застосовуються такі види контролю: вхідний, поточний, самоконтроль, рубіжний (модульний) та підсумковий (семестровий). Для кожного ОК у відповідній РПНД визначено чітку схему формування оцінки, показники (параметри) оцінювання, а також кількісний розподіл балів, що забезпечують перевірку відповідних ПРН.

1. Форми контролю теоретичних дисциплін:

Форми поточного контролю теоретичних компонентів спрямовані на перевірку засвоєння фундаментальних знань, концепцій та здатності до аналізу.

Приклад: В ОК.3 (Частина 1 “Історія перекладу”) застосовуються бліц-опитування, тести з теоретичних питань, участь у наукових дискусіях, підготовка та захист презентацій. Загалом у теоретичних дисциплінах використовуються усні відповіді, індивідуальні та групові проекти, письмові аналітичні завдання та семінарська активність, що забезпечують комплексну перевірку досягнення ПРН2–ПРН13.

2. Форми контролю практичних дисциплін та фахової підготовки:

Контрольні заходи практичних компонентів (ОК.4, ОК.6, ОК.12) спрямовані на безпосередню перевірку сформованості перекладацьких умінь і навичок у реальних та змодельованих умовах:

Усний та письмовий переклад: Виконання практичних вправ (письмове завдання, переклад на слух з української мови іноземною, переклад з аркуша, контрольна робота) дозволяє виміряти рівень досягнення ПРН5, ПРН10, ПРН14, ПРН15, ПРН19.1 та ПРНвсі.

3. Контроль вибірових дисциплін:

Форми контролю вибірових компонентів поєднують усний і письмовий переклад, термінологічні диктанти, опитування та тестові завдання. Вони дозволяють перевірити досягнення ПРН, спрямованих на впевнене володіння другою іноземною мовою в професійній сфері, здійснення послідовного перекладу її засобами, а також проведення доперекладацького аналізу текстів різних стилів і жанрів.

4. Підсумковий контроль та атестація:

Семестровий контроль: Іспити та заліки за ОК оцінюють досягнення ПРН комплексно у межах предметної області ОПП.

Атестація здобувачів: Підсумкова атестація перевіряє готовність випускника до виконання професійних обов'язків. Відгук наукового керівника та рецензія на ОК.1 “Кваліфікаційна робота магістра” дозволяють оцінити ПРН2, ПРН3, ПРН4, ПРН7, ПРН9.

Безпосередній захист магістерської роботи перед Екзаменаційною комісією забезпечує перевірку ПРН 1, ПРН 2,

ПРН 3, ПРН 5, ПРН 6, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 18, ПРНвс6, ПРНвс7.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Забезпечення прозорості, об'єктивності та зрозумілості процедур оцінювання навчальних досягнень здобувачів здійснюється через їх чітке регламентування в РПНД та забезпечення вільного доступу здобувачів до цих матеріалів.

Розподіл балів: У кожній РПНД чітко розподілено бали за змістовими модулями, темами, видами поточного та підсумкового контролю.

Поточний та рубіжний контроль: Оцінювання здійснюється за чітко визначеними показниками та ваговими коефіцієнтами з урахуванням специфіки завдань (оцінюється засвоєння фахової інформації, активної лексики, виконання письмових та усних видів перекладу, вправ та практичних завдань).

Підсумковий контроль: У РПНД визначено форми підсумкового контролю по семестрах (залік/іспит). Для дисциплін із формою контролю “залік” підсумкова оцінка формується як сума балів за змістові модулі (= 100 балів). Для дисциплін із формою контролю “іспит” підсумкова оцінка складається з балів за змістові модулі протягом семестру (макс. 90 балів) та балів за виконання екзаменаційних завдань (10 балів).

-Консультації та додаткові роз'яснення: На початку вивчення кожної дисципліни НПП детально доводять до відома здобувачів форми контрольних заходів, правила та критерії оцінювання. Додаткові роз'яснення надаються під час очних та онлайн-консультацій і через засоби електронної комунікації.

За результатами анонімного анкетування, 100% здобувачів підтвердили повну задоволеність рівнем доступності, чіткості та прозорості критеріїв оцінювання навчальних досягнень.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Процедуру доведення інформації про контрольні заходи та критерії оцінювання регламентують “Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ” та “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”.

• Інформування на початку семестру/дисципліни:

Інформація про форми контрольних заходів, зміст та критерії оцінювання міститься у РПНД, які є у вільному доступі на кафедрі ВП з урахуванням обмежень, зумовлених правовим режимом воєнного стану.

На початку семестру до здобувачів доводять графік-календар навчального процесу, терміни проведення екзаменаційної сесії, військового стажування, практики та підсумкової атестації.

Під час першого заняття з кожної дисципліни викладач детально інформує здобувачів про зміст, графік та критерії вхідного, поточного, рубіжного (модульного) і підсумкового контролю.

Інформацію про кількість накопичених балів доводять до здобувачів під час поточних занять, планових консультацій і службових заходів (ранкових шиків, інструктажів, щоденного та тижневого підбиття підсумків).

• Строки доведення графіків та атестаційних матеріалів:

Розклад іспитів затверджується начальником ВІКНУ та доводиться до здобувачів не пізніше ніж за 30 календарних днів до початку екзаменаційної сесії.

Програми комплексних кваліфікаційних іспитів підсумкової атестації, графіки їх проведення та методичні рекомендації до виконання й захисту кваліфікаційних робіт доводяться до здобувачів за один семестр до початку атестації.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Продемонструйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Атестація здобувачів повністю відповідає вимогам Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 “Філологія” для другого (магістерського) рівня:

• Форма атестації за Стандартом: публічний захист кваліфікаційної роботи магістра.

• Додаткові форми атестації та аргументація їх запровадження:

Комплексний кваліфікаційний іспит № 1 – з навчальних дисциплін: “Перекладацький супровід у Збройних Силах України”, “Актуальні проблеми лінгвістичного забезпечення військ”, “Теорія та практика галузевого перекладу (англійська мова)”, “Комунікативні стратегії англійської мови”.

Комплексний кваліфікаційний іспит № 2 – з навчальних дисциплін: “Військовий переклад другої іноземної мови” або “Галузевий послідовний переклад з німецької/французької мови” “Планування та ведення бойових дій за процедурами MDMR”.

Іспит з навчальної дисципліни “Фізичне виховання та спеціальна фізична підготовка” – запроваджений на виконання вимог Інструкції з фізичної підготовки в системі Міністерства оборони України (затвердженої наказом МОУ від 05.08.2021 № 225).

Мега додаткових атестаційних іспитів – здійснення комплексної перевірки практичних перекладацьких умінь і навичок здобувачів з двох іноземних мов у фаховій сфері, а також рівня їхньої спеціальної фізичної підготовленості як майбутніх військових фахівців.

• Єдиний державний кваліфікаційний іспит за спеціальністю не передбачений.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедуру проведення контрольних заходів у ВІКНУ регулюють такі документи:

1) “Положення про особливості організації освітнього процесу у вищих військових навчальних закладах

Міністерства оборони України, військових навчальних підрозділах закладів вищої освіти, закладах фахової передвищої військової освіти” (наказ МОУ від 15.02.2024 №120, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0453-24#Text>);

2) “Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ” (зокрема Розділ 7 та Розділ 11, <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>);

3) “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ” (Додаток 9 Порядок (положення) організації та проведення атестації здобувачів вищої освіти, роботи екзаменаційної комісії та розгляду кандидатів, які претендують на диплом з відзнакою (диплом з відзнакою та нагородження золотою медаллю) у Військовому інституті (<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOBc>);

4) “Інструкція з фізичної підготовки в системі МОУ” (наказ МОУ від 05.08.2021 №225, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1289-21#Text>);

5) Методичні рекомендації щодо захисту атестаційних робіт (наявні у методичних фондах кафедр та доступні для всіх учасників освітнього процесу).

Усі документи доступні до здобувачів в електронному та/або паперовому форматі.

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об’єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Ці процедури регламентовано пунктами 7.1.7–7.1.9 “Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ” <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>, “Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ” <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf> та Додатком 6 “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”

• Забезпечення об’єктивності екзаменаторів:

Іспити приймають щонайменше два НПП або комісія екзаменаторів, що унеможлиблює суб’єктивізм.

Присутні представники командування ВІКНУ та Замовника (МОУ/ГШ ЗСУ).

НПП ознайомлені з методикою проведення оцінювання; за можливості забезпечується анонімність письмових робіт; облікові відомості й протоколи зберігаються протягом установлених термінів; дотримуються чіткі строки оцінювання та оголошення результатів.

• Запобігання та врегулювання конфлікту інтересів:

НПП зобов’язані завчасно повідомляти про наявність реального чи потенційного конфлікту інтересів і мають право самовідводу від участі в оцінюванні. У разі виникнення спорів чи інформації щодо упередженості оцінювання, процедура передбачає можливість перескладання або повторного оцінювання комісією, призначеною наказом начальника ВІКНУ.

Приклад: Забезпечення колегіального оцінювання під час проведення практичних з ОК.12 та ККІ, де оцінку формує комісія у складі кількох фахівців, що забезпечує неупередженість і перевірку знань за об’єктивними критеріями.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження контрольних заходів урегульовано розділом 7 Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf> та Додатком 6 “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”

<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOBc>

• Основні правила та регламент повторного проходження:

Перескладання заліків, іспитів чи інших форм контролю з метою підвищення позитивної оцінки не допускається.

Повторне складання іспиту або заліку в разі отримання негативної оцінки допускається не більше ніж два рази з кожної дисципліни: перша спроба – викладачу дисципліни; друга спроба – комісії, створеній наказом начальника ВІКНУ.

Індивідуальні графіки. Для ліквідації академічної заборгованості (або встановлення індивідуальних строків складання контрольних заходів) розробляють індивідуальні графіки, які затверджують начальником факультету та доводять до здобувачів.

Приклад застосування процедури на ОПІ: за ОК.11 “Фізичне виховання та спеціальна фізична підготовка” здобувач мав академічну заборгованість через відсутність мінімального порогового рівня за результатами поточного та рубіжного контролю (60 балів за 100-бальною шкалою). Здобувач відпрацював контрольні нормативи за індивідуальним графіком ліквідації заборгованості та набрав необхідні бали, що дозволило успішно скласти підсумковий контроль та ліквідувати заборгованість.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок регламентовано розділами 4 та 8 “Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ” <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>,

“Положенням про Апеляційну комісію” <https://vstup.knu.ua/userfiles/files/Appellate%20Commission.pdf>, Додатком 9 “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”

<https://drive.google.com/drive/folders/1d53WT3l2Jii8lhW09Y2cFPzPc7XbJOBc> з урахуванням специфіки військової служби у ВІКНУ:

• Апеляція під час підсумкового/семестрового контролю:

Оцінки оголошуються одразу після контрольного заходу. Здобувач має право ознайомитися з роботою та отримати роз’яснення. У разі незгоди здобувач подає рапорт начальнику ВІКНУ в день оголошення оцінки (або до 12:00 наступного дня, якщо робочий день завершився).

За рішенням начальника ВІКНУ письмова робота надається для оцінювання іншому компетентному НПП. Якщо результати першого та повторного оцінювання відрізняються більше ніж на 10%, роботу передають третьому оцінювачу, а остаточна оцінка визначається як середня арифметична трьох оцінок.

• Оскарження під час підсумкової атестації:

Оцінка за ККІ та захист КР ухвалюється колегіально більшістю голосів членів ЕК. У разі незгоди здобувач має право подати рапорт Голові ЕК у день оголошення результату (до кінця робочого дня).

Випадків оскарження результатів поточного, рубіжного, семестрового оцінювання або підсумкової атестації на даній ОПП зафіксовано не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Основні положення політики, стандартів і процедури дотримання академічної доброчесності здобувачів містяться у таких документах:

1. Хартія академічної доброчесності КНУТШ <https://senate.knu.ua/?p=3713>
2. Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у КНУТШ <https://senate.knu.ua/?p=3716>
3. Положення про уповноважені органи та уповноважених осіб з питань академічної доброчесності КНУТШ <https://senate.knu.ua/?p=3721>
4. Положення про використання штучного інтелекту при реалізації освітніх програм у КНУТШ <https://senate.knu.ua/?p=3466>
5. Етичний кодекс університетської спільноти: <https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>
6. Ухвала ВР КНУТШ “Про реалізацію політики КНУТШ у сфері етики” від 03 листопада 2025 року <https://senate.knu.ua/?p=3228>
7. УХВАЛА Вченої ради КНУТШ “Про неухильне дотримання норм і принципів Етичного кодексу університетської спільноти в КНУ імені Тараса Шевченка” від 04 березня 2024 року <https://senate.knu.ua/?p=2629>
8. Політика забезпечення якості освіти та підготовки ВІКНУ (Додатки 3, 8, 9, 13) https://viknu.mil.gov.ua/files/QA_politics.pdf

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

Такі рішення унормовано “Положенням про систему виявлення та запобігання академічному плагиату у КНУТШ” <https://knu.ua/pdfs/official/Detection-and-prevention-of-academic-plagiarism-in-University.pdf> (визначає види порушень, порядок перевірки та відповідальність) та “Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у КНУТШ” <https://senate.knu.ua/?p=3716>

Обов’язковий перевірки на плагиат підлягають КР магістрів і навчально-методичні праці НПП. Перевірка здійснюється відповідальною особою за допомогою програмних продуктів StrikePlagiarism. Здобувач надає текст науковому керівнику, який пересилає його оператору системи. Упродовж 3 днів оператор генерує “Звіт подібності” та роздруковує Довідку про оригінальність. Результати перевірки розглядають на засіданні кафедри для допуску до захисту.

Поточне оцінювання реалізується через виконання індивідуальних завдань (із залученням ІТ-технологій). На початку вивчення кожної дисципліни НПП кафедри проводять інструктажі щодо дотримання норм академічної доброчесності, правил оформлення цитувань і посилань, а також недопустимості некоректного застосування систем ШІ.

Накопичення та збереження текстів здійснюється у внутрішньому репозитарії (базі даних) системи StrikePlagiarism, репозитарії КНУТШ <https://ir.library.knu.ua/home> та Платформі “Мудрі ВІКНУ” <https://adl.mil.gov.ua/course/index.php?categoryid=2972>. Випадків порушення академічної доброчесності та виявлення плагиату на даній ОПП не зафіксовано.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Популяризація академічної доброчесності в КНУТШ та ВІКНУ здійснюється через систему просвітницьких, навчальних та організаційних заходів:

• Інтеграція в освітній процес та інституційні проєкти:

Питання академічної доброчесності, наукової етики та правил цитування інтегровано до змісту обов’язкової навчальної дисципліни ОПП – ОК.13 “Актуальні проблеми лінгвістичного забезпечення військ”.

КНУТШ бере активну участь у міжнародних проєктах, зокрема “Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти” (Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, спрямованих на розвиток культури доброчесності та обмін досвідом.

Заходи на рівні ВІКНУ, кафедри військового перекладу та Воєнно-наукового товариства:

• Просвітницька робота та інструктажі: НПП, керівники КР та Воєнно-наукове товариство курсантів (слухачів) ВІКНУ систематично роз’яснюють здобувачам Кодекс академічної доброчесності у ВІКНУ

https://viknu.mil.gov.ua/files/QA_politics.pdf, нормативні вимоги щодо запобігання плагиату та самоплагиату, інформують про процедуру перевірки робіт у системі “АНТИПЛАГІАТ”.

Для здобувачів проводять інструктажі, інструкторсько-методичні заняття щодо оформлення наукового апарату, джерел, посилань та цитувань при виконанні кейсів, написанні кваліфікаційних робіт магістра, наукових статей і тез доповідей.

Прикладом розвитку культури академічної доброчесності є практичні заняття, проведені гарантом освітньої програми зі здобувачами першого року навчання впродовж I семестру 2025/2026 н.р.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Види реагування на порушення академічної доброчесності регламентовано “Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у КНУТШ”, “Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ”, “Кодексом академічної доброчесності ВІКНУ” https://viknu.mil.gov.ua/files/QA_politics.pdf.

• Система заходів впливу та відповідальності здобувачів вищої освіти:

Виховні заходи реагування охоплюють інформування, роз’яснення, опитування, вивчення питань академічної доброчесності та академічного письма, винесення усного або письмового попередження.

Заходи академічної відповідальності передбачають повторне проходження оцінювання; повторне проходження освітнього компонента ОПП; позбавлення права участі в конкурсах на отримання стипендій, грантів чи програм академічної мобільності (строком від 1 до 3 років); позбавлення ступеня вищої освіти (у разі виявлення плагіату/фабрикації у кваліфікаційній роботі).

Заходи дисциплінарної відповідальності включають позбавлення чергового звільнення з розташування ВІКНУ; відрахування зі складу здобувачів вищої освіти.

• Заходи щодо НПП: позбавлення права участі в керівництві науковими працями, виключення зі складу колегіальних органів; заходи дисциплінарного впливу (зауваження, інші передбачені стягнення аж до пониження в посаді/військовому званні та звільнення).

За звітний період випадків виявлення порушень академічної доброчесності та притягнення здобувачів чи НПП цієї ОПП до відповідальності зафіксовано не було.

6. Людські ресурси

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Процес забезпечення ОПП висококваліфікованими викладачами базується на проведенні конкурсного відбору НПП та цільового призначення військових професіоналів для викладання окремих освітніх компонентів:

1. Конкурсний відбір на посади НПП у КНУТШ

Зарахування викладачів здійснюється на посади кафедр ВІКНУ та ННІФ відповідно до “Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ” <https://senate.knu.ua/?p=1863> та спільного наказу МОУ та МОНУ від 25.08.2021 № 251/926 “Про затвердження Порядку заміщення на конкурсній основі вакантних посад НПП у ВВНЗ, ВВП ЗВО та керівників закладів фахової передвищої військової освіти, військових ліцеїв, що належать до сфери управління МОУ” <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1567-21#Text>

2. Процедура добору та призначення викладача на конкретний ОК реалізується у два етапи.

Перший етап передбачає формування заявки та її спрямування на профільну для даного ОК кафедру відповідно до затвердженого Порядку розподілу навчальних дисциплін між кафедрами. У разі якщо заявка направляється на непрофільну кафедру, профільна кафедра обов’язково залучається до оцінювання достатності фахового рівня претендента.

Другий етап включає розподіл дисципліни кафедрою ННІФ конкретному викладачу на основі його відповідності Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%Do%BF>. При цьому враховують рівень публікаційної активності НПП у фахових виданнях (зокрема Scopus/WoS), результати науково-дослідної роботи, проходження підвищення кваліфікації тощо.

3. Кваліфікаційний профіль НПП

До реалізації ОК залучено НПП Кафедри ВП та профільних кафедр ННІФ, які мають наукові ступені доктора/кандидата філософських чи педагогічних наук, доктора філософії та вчені звання професора чи доцента.

Специфіка військово-прикладного спрямування ОПП забезпечується залученням НПП без наукових

ступенів/вчених звань, які мають ґрунтовний практичний досвід:

- наявність вищої військово-спеціальної освіти;

- статус учасника бойових дій та безпосередній бойовий досвід;

- досвід військової служби в органах військового управління, на посадах перекладача, старшого перекладача, офіцера відділу перекладів, викладача ВВНЗ або досвід участі в міжнародних операціях з підтримання миру і безпеки;

- підтверджений рівень володіння іноземною мовою не нижче СМР-3 (Functional Professional) за стандартом НАТО STANAG 6001.

Кваліфікація, науковий доробок і практичний досвід залучених викладачів повністю відповідають вимогам законодавства та гарантують якісну підготовку фахівців за ОПП.

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

В умовах воєнного стану конкурсний відбір НПП у ВВНЗ і ВВП ЗВО за стандартною процедурою тимчасово призупинено. Комплектування посад за номенклатурою МОУ здійснюється спрощеним порядком. Водночас, інституційний механізм оцінювання та відбору кандидатів застосовується відкрито й прозоро за трьома етапами:

1 етап – Формування кваліфікаційного профілю та оприлюднення вакансій. Кафедри визначають пріоритетні вимоги до кандидатів на основі компетентностей ОПП (освіта, наявність статусу учасника бойових дій, практичного досвіду за посадою, наукового ступеня, знання іноземної мови не нижче СМР-3). Інформація про вакансії та вимоги оприлюднюється на ресурсах МОУ та рекрутингових платформах (зокрема Lobby X), що гарантує прозорість і рівний

доступ.

2 етап – Оцінювання професійного рівня. Проводиться співбесіда з начальником кафедри та перевірка документів кандидата на відповідність ліцензійним умовам і вимогам посади НПП.

3 етап – Висновок кафедри та рішення керівництва ВІКНУ. Кафедра колегіально розглядає кандидата і надає висновок щодо спроможності забезпечувати певний ОК. За наявності позитивного висновку кафедри, кандидат проходить співбесіди з начальником факультету, заступником начальника ВІКНУ з навчальної роботи та начальником ВІКНУ, який видає наказ про призначення на посаду НПП.

Сформована система гарантує залучення НПП з високим рівнем академічної та військово-перекладацької кваліфікації.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Залучення роботодавців, професіоналів-практиків та експертів відбувається на основі ухвали Вченої ради КНУТШ «Про розвиток та підтримку ефективної взаємодії з роботодавцями в умовах війни та післявоєнний період» від 01 квітня 2024 року <https://senate.knu.ua/?p=2645> на умовах сумісництва, часткової зайнятості або погодинної оплати праці. Усі кандидати проходять обов'язкову перевірку на відповідність Ліцензійним умовам.

Замовником і Роботодавцем за ОПП є МОУ та ГШ ЗСУ (в особі ГУВС). Представників Замовника залучають до планового викладання, проведення гостьових лекцій, роботи екзаменаційних комісій, розробки Професійного стандарту і проєктів ОПП, формування ПРН, вибору тем кваліфікаційних робіт, організації військового стажування. Начальник ГУВС ЗСУ щороку затверджує додаткову тематику навчальних занять і персонально визначає посадових осіб для проведення лекцій, практичних та інструкторсько-методичних занять.

НПП Кафедри ВП є професіоналами-практиками із досвідом лінгвістичного забезпечення заходів військового співробітництва ЗСУ. Як приклад, для викладання дисципліни ОК.14 “Сучасні інформаційні технології у ЛЗВ” призначено професіонала-практика, який здійснює перекладацький супровід на рівні вищого керівництва держави і використовує різні САТ-системи в професійній діяльності.

Здобувачів також залучають до перекладацького супроводу реальних заходів військового співробітництва ЗСУ під керівництвом офіцерів-практиків.

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Відповідно до Додатку 21 “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”

(<https://drive.google.com/drive/folders/1vWdfX6RNm1tWRHvAtOC4MMTJ3I7QEAnT>) професійний розвиток НПП здійснюється через систему курсів підвищення кваліфікації:

1) НПП-військовослужбовці (військові викладачі ОПП) – на курсах підвищення кваліфікації офіцерського складу; під час стажування у військах, споріднених ВВНЗ, установах, службах, МОУ і ГШ ЗСУ; шляхом особистої участі у військових навчаннях, випробуваннях озброєння та військової техніки; на науково-практичних конференціях і семінарах.

2) НПП-працівники ЗСУ (цивільні викладачі ОПП) – на курсах системи підвищення кваліфікації КНУТШ; у військових навчальних закладах (підрозділах) на курсах системи підвищення кваліфікації МОУ; під час мовних стажувань у військових навчальних закладах держав-членів та партнерів НАТО (Франції, Австрії, Німеччини, США); на науково-практичних конференціях і семінарах.

У 2024/2025 н.р. викладачі Кафедри ВП підвищили кваліфікацію на курсі “Офіцер міжнародного штаб” у Академії збройних сил генерала Мілана Раєтислава Штефаника (м. Ліптовський Мікулаш, Словацька Республіка); курсі з основ онлайн-викладання за програмою Е-Академії Програми НАТО з удосконалення військової освіти (DEEP). Кожен викладач ВІКНУ щорічно складає план самовдосконалення та реалізовує його, навчаючись на он-лайн курсах дистанційних платформ “DEEP”, “Prometeus”, ІПО <http://www.ipe.knu.ua/#details-o-1>.

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

Розвиток викладацької майстерності та наукова активність стимулюються через систему преміювання та заохочень (Наказ Ректора КНУ № 71-32, Розпорядження № 113) на основі “Системи індикаторів оцінювання якості виконання професійних обов'язків працівників” (<https://senate.knu.ua/?p=3409>). За публікації у Scopus/WoS та фахових виданнях викладачам виплачуються грошові премії. Також НПП відзначаються заохочувальними відзнаками КНУ імені Тараса Шевченка (Почесна грамота, Подяка Ректора) та Грамотами начальника ВІКНУ.

Відповідно до “Положення про визнання кращими викладачів КНУТШ” <https://senate.knu.ua/?p=3696>, Додатка 8 “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ”, щорічно визначається “Кращий викладач року”.

Особистий рейтинг викладача формується за напрямками діяльності (навчальна, методична, наукова, виховна робота) з урахуванням виконаного навчального навантаження. Кращих викладачів ушановують на засіданні Вченої ради КНУТШ, вручають відзнаки та грошової премії.

За вагомий внесок у розвиток військової освіти та підготовку фахівців в умовах воєнного стану НПП Кафедри ВП неодноразово відзначалися нагородами, грамотами та подяками Міністра оборони України, Головнокомандувача ЗСУ та Командувача Сухопутних військ ЗСУ. Додатковим чинником розвитку майстерності є систематичний плановий і позаплановий контроль якості проведення занять керівництвом ВІКНУ, факультету та кафедри.

Так, за результатами 2025/2026 н.р., Вчена рада ВІ у номінації “Кращий асистент року” визнала старшого викладача кафедри ВП підполковника Таратуту О.І.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продemonструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Навчально-методичне забезпечення, матеріально-технічні та фінансові ресурси повною мірою забезпечують досягнення мети та ПРН ОПП. Статус ВІКНУ як відокремленого ВНП ЗВО дозволяє мати гарантоване стабільне фінансування від МОУ. Матеріально-технічна база КНУТШ і ВІКНУ сприяє досягненню цілей і результатів ОПП. Матеріально-технічні ресурси включають навчальні класи, приміщення для НПП, службові приміщення, бібліотеки, читальні зали, гуртожитки, їдальні, буфети, профілакторій, медичний пункт, спортивний комплекс з майданчиком. Для забезпечення ОПП у ВІКНУ обладнано 8 мультимедійних цифрових лінгфонних лабораторій та 3 мобільні лінгфонні лабораторії з програмним забезпеченням “NIBELUNG”, що перетворює звичайний клас із комп’ютерами на сучасне інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгфонної лабораторії. Книжковий фонд нараховує понад 3,5 млн. примірників.

Усі ОК курсу підготовки “L-1 C” розроблено у форматі електронних навчальних курсів і розміщено на Платформі дистанційного навчання “Мудрі ВІКНУ” з цілодобовим доступом здобувачів. Для дослідницьких ПРН здобувачі мають доступ до Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича, електронної бібліотеки Наукової бібліотеки ім. В.І. Вернадського (<https://www.nbuv.gov.ua>), баз Scopus та Web of Science. Організація навчального процесу та робота з комп’ютерно-опосередкованими інструментами перекладу підтримується корпоративною поштою @knu.ua з доступом до Google Workspace.

Продemonструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

Безпечке середовище та інфраструктура. Освітній процес організовано з урахуванням вимог щодо розосередження та проведення занять у навчальних корпусах структурних підрозділів КНУТШ, безпосередньо обладнаних сертифікованими захисними спорудами (бомбосховищами), що гарантує безперервність та безпеку освітнього процесу й виконання сигналів “Повітряна тривога”.

Навчально-технічна інфраструктура. Освітній процес забезпечують мультимедійні цифрові лінгфонні лабораторії ВІКНУ (ауд. 226, 229, 236–239, 245) з ПЗ “NIBELUNG” та використання можливостей платформи дистанційного навчання на порталі NATO DEEP (https://deepportal.hq.nato.int/iliad/login.php?target=cat_17445&cmd=force_login&lang=en).

Мовний та професійний розвиток. Здобувачі й НПП мають вільний доступ до Центру іноземних мов КНУТШ (<http://langcenter.knu.ua>), мовних центрів ННІФ (<https://bit.ly/3JmxAhd>) для поглиблення мовних компетенцій, вивчення культури й особистого зростання.

Наукова діяльність та наукові ресурси. Здобувачі реалізують науковий потенціал через ВНТ, науковий семінар з проблем перекладознавства, щорічні конференції, олімпіади та конкурси грантів (<https://viknu.mil.gov.ua/science.html>).

Інформаційні та бібліотечні ресурси. НПП і здобувачам надано повний доступ до електронних каталогів Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича та міжнародних наукометричних баз Scopus, ScienceDirect, Web of Science, EBSCO, що забезпечує високий рівень дослідницької складової та якості НМЗ.

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров’я

Безпечність освітнього середовища є пріоритетним у “Стратегії розвитку КНУТШ на період 2025-2032 р.”, яка містить заходи з соціально-педагогічного супроводу для забезпечення сприятливих умов навчання” (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-2025-2032.pdf>). “Правила внутрішнього розпорядку КНУТШ” (<https://prof.knu.ua/prof2/2015/03/02>), “Правила внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках університету” (<https://studmisto.knu.ua/management1/documents1/regulation-documents/466-pravya-vnutrishnoho-gozporiadku-2>) визначають порядок праці та навчання. В умовах воєнного стану освітній процес регламентовано наказами начальника ВІКНУ щодо дій під час повітряної тривоги та ракетної небезпеки в м. Києві з негайним переходом здобувачів в укриття.

У ВІКНУ діє система охорони праці: щорічні інструктажі здобувачів з техніки безпеки (на лабораторних/практичних заняттях), електро- та протипожежної безпеки, ПДР, допуск до робіт з підвищеною небезпекою та навчання надання першої домедичної допомоги. Будівлі, ОВТ та ТЗН відповідають вимогам безпечної експлуатації. Функціонують медичний пункт, лазарет ВІКНУ та поліклініка КНУТШ. Систематично пропагується здоровий спосіб життя, проводиться спортивні змагання.

Сприятливий психологічний клімат забезпечується превентивними виховними заходами, роботою штатного психолога ВІКНУ, залученням Психологічної служби та Інституту психіатрії КНУТШ для надання кваліфікованої психологічної допомоги здобувачам та НПП.

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров’я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

Освітня, організаційна, інформаційна, консультативна, соціальна підтримка, заходи зі збереження фізичного та

ментального здоров'я здобувачів вищої освіти за ОПП здійснюються в аудиторній та позааудиторній формах через поєднання внутрішньої системи ВІКНУ та загальноуніверситетських інституцій КНУТШ:

- Академічна та навчально-методична підтримка надається викладачами Кафедри ВП, методистами та командуванням факультету. Основні канали комунікації: корпоративна пошта в домені @knu.ua, Платформа дистанційного навчання "Мудл ВІКНУ" (24/7), месенджери "Telegram/WhatsApp" для оперативних оголошень та очні консультації відповідно до затверджених графіків. Функціонує Інститут кураторства (Додаток 18 "Порядок організації кураторства та наставницької роботи у ВІКНУ" "Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ" (<https://drive.google.com/drive/folders/1vWdFX6RNm1tWRHvAtOC4MMTJ3I7QEAnT>)). Куратори навчальних груп забезпечують постійний індивідуальний супровід, роз'яснення організаційних питань, адаптацію до освітнього процесу та мотивування здобувачів. Командна ланка надає організаційну й дисциплінарну підтримку відповідно до Статутів ЗСУ (командир загону, курсовий офіцер, начальник курсу, командування ВІКНУ).
- Освітня, інформаційна та консультативна підтримка включає самостійну підготовку, відвідування додаткових мовних курсів, підготовку до тестування з іноземної мови за STANAG 6001, проходження додаткових курсів на платформі NATO DEEP ADL та роботу в наукових гуртках. Інформаційні ресурси забезпечуються доступом до Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича, електронної бібліотеки ВІКНУ, наукометричних баз Scopus, Web of Science, ScienceDirect та Відділ академічної мобільності (<https://mobility.knu.ua/?lang=uk>).
- Соціальної підтримка, ментальне та фізичне здоров'я здобувачів забезпечують спеціалізовані підрозділи КНУТШ та ВІКНУ. Кваліфіковану психологічну допомогу, профілактику вигорання та стресостійкість в умовах воєнного стану забезпечують штатні психологи ВІКНУ і фахівці Психологічної служби КНУТШ (<https://knu.ua/ua/departments/ps/>). Медичне забезпечення здійснюється через медичний пункт та лазарет ВІКНУ у взаємодії з Університетською клінікою КНУТШ (<https://clinic.knu.ua/>). Фізичний розвиток забезпечується навчально-тренувальною базою ВІКНУ, проведенням спортивних змагань серед загонів здобувачів ВІКНУ та ресурсами Спорткомплексу КНУТШ (<http://sport.univ.kiev.ua/>). Соціально-правовий захист ґрунтується на Законі України "Про соціальний і правовий захист військовослужбовців та членів їх сімей", а консультативну й координаційну підтримку надає Центр соціального розвитку КНУТШ (<https://csd.knu.ua/>) та Молодіжний центр культурно-естетичного виховання (<https://www.knu.ua/ua/dep/molod-center>). Ефективність системи підтримки підтверджено результатами суцільного соціологічного опитування здобувачів ОПП під час якого 87,5% здобувачів висловили абсолютну готовність рекомендувати цю ОПП для навчання.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Правилами прийому до ВІКНУ (https://viknu.mil.gov.ua/files/Admission_new_2026.pdf) не передбачено навчання на ОПП, що акредитується, осіб з особливими освітніми потребами.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Реалізація ОПП відбувається в такому освітньому середовищі, що має нульову толерантність до корупції, дискримінації, гендерно-обумовленого насильства та успішно функціонує на рівні КНУТШ і ВІКНУ.

1. На рівні КНУТШ діють такі нормативно-правові акти:

- Положення про організацію освітнього процесу (<https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>);
- Порядок вирішення конфліктних ситуацій (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>);
- Антикорупційна програма (https://www.knu.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antikoruptsiyna_prohrama.pdf);
- Етичний кодекс університетської спільноти (<https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>);
- Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству, наказ ректора від 08.02.2022 № 79-32 (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf>);
- Стратегія забезпечення гендерної рівності (<https://senate.knu.ua/?p=2309>);
- Пам'ятка норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу, наказ ректора від 10.11.2021 № 897-32 (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Memo-of-norms-of-ethical-behavior-in-University.pdf>);
- Ухвала ВР КНУТШ "Про неухильне дотримання норм і принципів Етичного кодексу університетської спільноти в КНУТШ" (<https://senate.knu.ua/?p=2629>).

2. На рівні ВІКНУ права здобувачів додатково захищають:

- Статуту ЗСУ (Дисциплінарний, Статут внутрішньої служби), Положення про проходження громадянами України військової служби у ЗСУ (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1153/2008#n17>);
- Радник начальника ВІКНУ з гендерних питань (Постанова КМУ від 09.10.2020 № 930 "Деякі питання забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків"), що гарантує дотримання гендерного балансу та захист від гендерно-обумовленої дискримінації;
- Наявність каналів зворотного зв'язку та інформування: розділ "Повідомлення про корупцію" (anticorviknu@gmail.com) на офіційному вебсайті ВІКНУ, функціонування "Гарячої лінії" МОУ (Номер гарячої лінії Телефон: 1512);

3. Практика соціологічного опитування. За час реалізації ОПП фактів корупції, дискримінації, булінгу чи конфліктів не зафіксовано. Результати опитування здобувачів ОПП: 100% респондентів зазначили, що їм повністю відома процедура своєчасного та оперативного розв'язання спірних питань (зокрема пов'язаних із конфліктами, корупцією,

дискримінацією); 100% здобувачів оцінили поведінку та висловлювання НПП як виключно професійні та недискримінаційні.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП регламентують такі документи:

“Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ”, введено в дію наказом ректора № 384-32 від 12 червня 2020 року (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>);

УХВАЛА Вченої ради КНУТШ “Про внесення змін до Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка” від 09.09.2024 р. (<https://senate.knu.ua/?p=2772>);

“Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ” введене в дію Наказом Ректора від 31 серпня 2018 року за №716-32 (Редакція 2025 року) (<https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>);

Додаток 1 “Порядок розроблення, моніторингу, періодичного перегляду освітньо-професійних програм та основні положення про гарантії освітньо-професійної програми Військового інституту “Положення про організацію освітнього процесу у ВІКНУ” (<https://drive.google.com/drive/folders/1vWdfX6RNm1tWRHvAtOC4MMTJ3I7QEAnT>)

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Періодичність перегляду ОПП передбачено “Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ” (п. 2.2) (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>). За практикою провідних європейських університетів, плановий термін дії та перегляду ОПП становить 5 років. Незалежно від планового строку, проєктна група (на чолі з гарантом ОПП) здійснює щорічний моніторинг реалізації програми та аналіз зворотного зв'язку від здобувачів освіти, випускників, НПП, а також ключових стейкхолдерів – МОУ та ГШ ЗСУ. Позапланові зміни та оновлення ОПП здійснюються на підставах, визначених процедурою КНУТШ, зокрема у разі зміни державних стандартів вищої освіти, оновлення нормативно-правової бази оборонного сектору або на виконання розпорядчих документів МОУ та ГШ ЗСУ.

Останній перегляд ОПП (2025 року) зумовлено:

- Гармонізацією з Європейською рамкою кваліфікацій – перехід на нову систему галузей знань і спеціальностей відповідно до (ISCED-F 2013) (Постанова КМУ № 266, нова галузь В “Культура, мистецтво та гуманітарні науки” і спеціальність В11 “Філологія”);
- Виконанням вимог стандарту вищої освіти через впровадження рішень Вченої ради КНУТШ від 27.01.2025 р. щодо виконання Тимчасового стандарту вищої освіти України за спеціальністю В11 “Філологія”);
- Актуалізацією військово-професійних компетентностей стейкхолдерами на підставі розпоряджень МОУ та ГШ ЗСУ, змін Каталогу військово-професійних компетентностей військових фахівців офіцерського, сержантського і старшинського складу (наказ Начальника ГШ ЗСУ від 04.04.2025 р.), змін до Професійного стандарту офіцера “Військовий переклад” (затверджено ТВО начальника ГУВС 18.04.2025 р.).

За результатами перегляду спільною проєктною групою розроблено нову ОПП, у якій реалізовано такі зміни:

- 1) До переліку обов'язкових ОК включено новий культурологічно-філологічний ОК.5 “Фольклор Великої Британії та Західної Європи” (3 кр., залік) з метою поглиблення міжкультурної компетентності та фонових лінгвокраїнознавчих знань здобувачів. Зміни реалізовано шляхом оптимізації кредитного навантаження загальномовних дисциплін ОК. 2 (зменшено з 8 до 7 кр.) та ОК. 4 (зменшено з 8 до 6 кр.) без втрати їхніх підсумкових програмних результатів.
- 2) Для ОК. 12 (5 кр.) змінено форму підсумкового контролю із заліку на іспит. Підвищення статусу підсумкового контролю зумовлено зростанням вимог до підсумкової атестації за профільною фаховою дисципліною.
- 3) Перерозподілено кредитне навантаження у Вибірковому блоці 1: для дисципліни ВБ 1.1 встановлено обсяг 5 кр. (замість 7), а для дисципліни ВБ 1.3 обсяг збільшено до 5 кр. (замість 3).
- 4) Збалансовано навантаження між дисциплінами штабних процедур та вивченням другої іноземної мови шляхом надання їм рівного статусу (по 5 кр.), що покращує індивідуальну освітню траєкторію здобувачів та задовольняє вимогам щодо практичного володіння другою мовою НАТО.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

На Кафедрі ВП ВІКНУ реалізовано дієвий механізм залучення здобувачів до процедур внутрішнього забезпечення якості та періодичного перегляду ОПП. Механізми та інструменти залучення здобувачів включають:

- регулярне анкетування через проведення внутрішніх та зовнішніх онлайн-опитувань здобувачів щодо якості освіти у ВІКНУ;
- прямий академічний діалог через участь здобувачів у засіданнях кафедри ВП, інструкторсько-методичних заняттях, зустрічах із гарантом ОПП та керівництвом кафедри, консультаціях із кураторами.

Усі пропозиції здобувачів проходять обов'язковий колегіальний розгляд на засіданнях кафедри з дотриманням

установлених процедур внесення змін до ОПП та РПНД.

За результатами аналізу пропозицій здобувачів розширено та актуалізовано тематичні плани РПНД ОК. 12 “Перекладацький супровід у Збройних Силах України” та ОК. 14 “Сучасні інформаційні технології у лінгвістичному забезпеченні військ” у частині засвоєння новітньої військової термінології та опанування сучасними системами автоматизованого перекладу.

За результатами опитування здобувачів (травень 2026 р.) у Блоці 8 “Участь у вдосконаленні ОПП:

П. 8.1 (поінформованість про можливість надання пропозицій) – 100%;

П. 8.2 (участь в обговоренні та зрозумілість причин врахування/неврахування) – 75,0% повністю позитивна оцінка, 25,0% – помірно позитивна;

П. 8.3 (врахування відгуків керівництвом та НПП) – 87,5% підтвердили реальне врахування їхньої думки.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

У ВІКНУ реалізовано дієвий механізм участі органів курсантського самоврядування в процедурах внутрішнього забезпечення якості освітнього процесу та перегляду ОПП на кафедральному, факультетському та інститутському рівнях.

Подання та розгляд ініціатив здобувачів щодо вдосконалення навчальних планів, освітнього середовища, організації самостійної роботи, використання елементів дистанційного навчання та доступу до факультативних курсів відбувається через систему органів курсантського самоврядування – Курсантську Раду, Раду сержантів та Раду офіцерів.

Процедура реалізації ініціатив:

- обговорення та колегіальне схвалення пропозицій на засіданнях відповідних рад здобувачів освіти;
- винесення узгоджених ініціатив головами рад на розгляд Науково-методичної ради та Вченої ради ВІКНУ.
- прийняття підсумкових рішень – голови рад за посадою входять до складу Вченої ради ВІКНУ та мають правоголосу під час затвердження змін до ОПП, РПНД, що регламентують освітній процес.

За ініціативою здобувачів, які входять до складу Вчених рад факультетів у 2025/2026 н.р. було оптимізовано графік самостійної підготовки та впроваджено в ОК.9 більш детальне вивчення системи ситуаційної обізнаності “Delta” (Дельта).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об’єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Перегляд ОПП здійснюється за “Планом спільних заходів ГУВС ЗСУ та ВІКНУ з підготовки військових фахівців зі спеціальності “Філологія” на поточний навчальний рік”. Представники Замовника беруть участь у засіданнях кафедри військового перекладу ВП, залучаються до рецензування ОПП, розробки Професійного стандарту офіцера тактичного рівня “Військовий переклад” та внесення змін до РПНД щодо збільшення частки практичної підготовки. Представники Роботодавця вносять свої пропозиції у форматі письмових відгуків за підсумками військового стажування здобувачів та у звітах підкомісії ЕК під час атестації випускників.

За наказом Начальника ГШ ЗСУ від 07.09.2023 № 215 “Про створення та впровадження у ЗСУ системи аналізу службової діяльності випускників закладів ФПВО, ВВНЗ та ВНП ЗВО”, у ЗСУ впроваджено систему аналізу службової діяльності випускників, що передбачає надання офіційних відгуків на офіцерів-випускників після першого року служби. Надіслані відгуки та пропозиції Замовника систематично розглядають на засіданнях кафедри ВП та Вченої ради ВІКНУ. Наприклад, у 2025 р. в ОК 6 та ОК 12 розширено зміст практичних занять у частині збільшення частки відпрацювання практичних навичок усного послідовного перекладу військових текстів різних жанрів і стилів.

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар’єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

На кафедрі ВП сформовано базу даних випускників ОПП “Лінгвістичне забезпечення військ” щодо посад та місць проходження служби випускників, яка систематично оновлюється. Збір та аналіз інформації щодо кар’єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників здійснюється за такими формами:

- аналіз службової діяльності випускників за перший рік служби шляхом опрацювання письмових відгуків, схвальних листів та подяк від командирів військових частин і керівників органів військового управління;
- підтримання комунікації засобами телефонного зв’язку, через дозволені месенджери, під час особистих зустрічей з випускниками (День відкритих дверей, День ВІКНУ, інші урочисті заходи);
- спілкування під час проведення щотижневих круглих столів з обміну бойовим досвідом та досвідом перекладацької діяльності у ЗСУ між випускниками та здобувачами кафедри ВП, в ході спільного виконання завдань з перекладацького супроводу заходів міжнародного військового співробітництва ЗСУ (двосторонні зустрічі, багатонаціональні навчання тощо).

Частина випускників проходить службу в ГУВС ЗСУ, що є Замовником. Випускники беруть участь у засіданнях робочої групи з перегляду ОПП, залучаються до проведення лекцій та практичних занять та надають свої пропозиції щодо актуалізації компетентностей та програмних результатів навчання.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Функціонування системи забезпечення якості освітньої діяльності у ВІКНУ повністю відповідає вимогам Політики забезпечення якості освіти та підготовки ВІКНУ (https://viknu.mil.gov.ua/files/QA_politics.pdf) і гарантує дієве,

гнучке та вчасне реагування на результати внутрішнього та зовнішнього моніторингу, а також опитувань заінтересованих сторін.

1. Реагування на результати опитування здобувачів

За результатами опитування здобувачів ОПП “Лінгвістичне забезпечення військ”, проведеного Навчальною лабораторією соціологічних та освітніх досліджень КНУТШ у травні 2026 р., підтверджено високий рівень задоволеності освітнім процесом:

- Інформаційна відкритість та зміст (Блоки 1, 2, 7) – відзначено повну доступність робочих програм, прозорість оцінювання, об’єктивність викладачів і високу якість практичної підготовки.

- Академічна мобільність та залученість (Блоки 4, 8) – зафіксовано високу поінформованість щодо наукових заходів, мобільності, заходів із працевлаштування та ефективність зворотного зв’язку. Готовність рекомендувати ОПП складає 87,5%.

- Заходи реагування щодо академічної доброчесності (Блок 5) – попри високу поінформованість здобувачів про правила (Блок 5), зафіксовано поодинокі факти обізнаності щодо її порушень. Кафедрою ВП посилено профілактичну роботу (щомісячні інформування/бесіди) та запроваджено 100% суцільну перевірку всіх робіт здобувачів на відсутність плагіату.

2. Реагування на зовнішній моніторинг ГШ ЗСУ (26-29 травня 2026 р.)

Відповідно до Плану моніторингу стану підготовки військових фахівців у ВІКНУ (затвердженого Головнокомандувачем ЗСУ від 30.11.2025 № 149627/С), комісією ГШ ЗСУ підтверджено:

- повну відповідність визначеним нормам та якості освітніх документів (ОПП, НПП, РПНД) і інформаційного забезпечення за усіма спеціальностями, зокрема за фахом В11 “Філологія”;

- високий рівень організації освітнього процесу, військового стажування та практик із застосуванням інноваційних методів.

- 100% справність та відповідність матеріально-технічної та навчально-лабораторної бази.

3. Реагування на зміни нормативної бази ЗСУ.

За підсумками затвердження нового Каталогу військово-професійних компетентностей (наказ НГШ ЗСУ від 31.03.2026 № 300/317/1498), кафедрою ВП оперативно розроблено, затверджено та введено в дію наказом начальника ГУВС ЗСУ від 18 червня 2026 року новий Професійний стандарт офіцера тактичного рівня ЗСУ за ВОС 390400 «Військовий переклад». Оновлений зміст військово-професійних компетентностей, освітніх компонентів та програмних результатів навчання оперативно відображено у новій редакції ОПП та повністю узгоджено з вимогами стандарту.

Усі результати опитувань, інспекційних перевірок та оновлення професійних стандартів системно аналізуються на засіданнях кафедри ВП та Вченої ради ВІКНУ, що забезпечує системне вдосконалення якості освітнього процесу.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

У січні 2025 проведено технічну акредитацію ОПП (редакція 2024 року, Сертифікат про умовну (відкладену) акредитацію освітньої програми №12779 від 28 травня 2025). Повноцінна акредитаційна експертиза ОПП “Лінгвістичне забезпечення військ” нової редакції 2025 року проводиться вперше.

Під час удосконалення ОПП проаналізовано досвід акредитацій освітніх програм КНУТШ 2022/2023 н.р.

<https://senate.knu.ua/?p=2445> і 2024/2025 н.р. <https://senate.knu.ua/?p=3190>, а також типові недоліки, що зафіксовані експертними групами НАЗЯВО. Проектною групою ОПП “Лінгвістичне забезпечення військ” було взято до уваги:

- недостатній рівень формування дослідницьких навичок у здобувачів;

- слабка практична орієнтованість ОПП та неналежні умови для набуття практичного досвіду;

- невідповідність або недостатній рівень якості НПП, які забезпечують реалізацію освітньої програми (недотримання ліцензійних та акредитаційних вимог щодо професійної/наукової активності);

- якість та зміст РПНД не відповідають сучасним вимогам або стандарту вищої освіти.

З метою усунення типових недоліків проектною групою ОПП вжито таких заходів:

- посилення дослідницької складової: переглянуто зміст науково-практичних семінарів та систему поточного оцінювання ОК.13 для підвищення рівня формування дослідницьких навичок у здобувачів вищої освіти;

- відповідність НПП ліцензійним умовам: забезпечено суворе дотримання ліцензійних та акредитаційних вимог щодо наукової та професійної активності НПП, які забезпечують реалізацію ОПП (підвищення кваліфікації, участь у наукових проєктах та публікаційна активність).

- підвищення практичної орієнтованості: удосконалено умови для набуття практичних навичок через залучення фахівців-практиків до освітнього процесу та актуалізацію переліку органів військового управління для проходження військового стажування;

- модернізація РПНД: проведено ревізію РПНД, зміст яких повністю приведено у відповідність до вимог стандартів вищої освіти та нормативних актів ЗСУ;

- систематизація співпраці зі стейкхолдерами: формалізовано співпрацю з випускниками та профільними структурами ЗСУ (ГШ ЗСУ, ГУВС ЗСУ), створено постійно діючий механізм залучення випускників-практиків до освітнього процесу за ОПП та проведення практичних занять на кафедрі ВП;

- уніфікація цифрового середовища: освітній процес та дистанційне навчання повністю уніфіковано на базі єдиної корпоративної платформи (Moodle), що забезпечує чітку централізацію навчальних матеріалів та комунікації.

Враховання рекомендацій НАЗЯВО та рішень Вченої ради КНУТШ забезпечить сталий розвиток ОПП.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Учасників академічної спільноти (НПП, здобувачів та командування ВІКНУ) залучено до процедур внутрішнього

забезпечення якості ОПП на етапах її розроблення, затвердження та моніторингу шляхом:

- участі в роботі проєктної групи, проведення рецензування ОПП, відкритих, показових й інструкторсько-методичних занять, взаємне відвідування занять із подальшим методичним обговоренням;
- контролю занять керівним складом ВІКНУ;
- розроблення електронних підручників та впровадження платформи дистанційного навчання “Moodle ВІКНУ”;
- внесення пропозицій рецензентами КР, членами ЕК, учасниками спільних заходів, які акумулюють і аналізуються щосеместрово та за підсумками навчального року на засіданнях кафедри та науково-методичної ради ВІКНУ;
- внесення змін до ОПП та РПНД за результатами щорічного моніторингу та опитувань;
- доведення інформації щодо оновлених редакцій ОПП, РПНД до відома НПП на засіданнях кафедри, а до здобувачів – через платформу Moodle та на організаційних зустрічах із гарантом ОПП;
- участі у семестрових анонімних опитуваннях щодо якості викладання дисциплін, ресурсозабезпечення та освітнього середовища;
- вивчення та включення до РПНД та методичних матеріалів елементів бойового досвіду російсько-української війни, процедур і стандартів НАТО.

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

У КНУТШ та ВІКНУ послідовно впроваджують нормативне забезпечення та заходи для розбудови культури якості освіти серед усіх учасників освітнього процесу.

У 2020 р. затверджено “Положення про систему забезпечення якості освіти КНУТШ”

(<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>). У 2021 році створено Відділ забезпечення якості освіти КНУТШ. У січні 2024 року такий відділ створено також у ВІКНУ. “Політика забезпечення якості освіти та підготовки ВІКНУ” (https://viknu.mil.gov.ua/files/QA_politics.pdf) базується на європейських стандартах ESG, рекомендаціях НАЗЯВО та вимогах Спільної директиви стратегічних командувань НАТО Bi-SCD 075-007 “Освіта та індивідуальна підготовка”. Для імплементації положень стандарту НАТО Bi-SCD 075-007 засновано Курс розвитку викладацького складу. Запроваджено багаторівневу систему професійної військової освіти із залученням бойового досвіду, процедур НАТО, імітаційного моделювання та мовної підготовки. Створено систему відтермінованого контролю оцінювання результатів навчання через 3-10 місяців після завершення вивчення дисципліни для перевірки відповідності Професійним стандартам. Впроваджено Кодекс академічної доброчесності, Кодекс етики, Положення про Комісію з академічної доброчесності та Положення про систему протидії плагіату. Працює електронна система контролю занять та опитування курсантів, викладачів і замовників (ГШ ЗСУ, МОУ).

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов’язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Усі документи, якими регулюються права та обов’язки усіх учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі:

1. Статут КНУТШ <https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>
2. Положення про організацію освітнього процесу КНУТШ <https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-druga-redaktsiia-zi-zminamy.pdf>
3. Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу КНУТШ <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>
4. Етичний кодекс університетської спільноти <https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>
5. Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>
6. Положення про гаранта освітньої програми <https://senate.knu.ua/?p=1678>
7. Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках КНУТШ <https://studmisto.knu.ua/management1/documents1/regulation-documents/466-pravyly-vnutrishnoho-rozporiadku-2>
8. Наказ Міністерства оборони України від 05.07.2022 № 175 “Про організацію підготовки офіцерського, сержантського і старшинського складу у ВВНЗ, ВНП ЗВО” (<https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v0175322-22#Text>).

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проєкту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

Описи ОПП та редакції ООП не можуть бути розміщені на веб-сторінках в умовах дії правового режиму воєнного стану та відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України від 29.09.2025 № 1294 “Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426” (<https://mon.gov.ua/npa/pro-zatverdzhennia-pereliku-vidomostei-shcho-mistiat-sluzhbovu-informatsiiu-v-ministerstvi-osvity-i-nauky-ukrainy-ta-vyznannia-takymy-shcho-vtratyl-chynnist-nakaziv-ministerstva-osvity-i-nau>)

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про

освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

В умовах дії правового режиму воєнного стану та відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України від 29.09.2025 № 1294 “Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426” інформація про ОПП не підлягає оприлюдненню у відкритому доступі в мережі Інтернет.

(<https://mon.gov.ua/npa/pro-zatverdzhennia-pereliku-vidomostei-shcho-mistiat-sluzhbovu-informatsiiu-v-ministerstvi-osvity-i-nauky-ukrainy-ta-vyznannia-takymy-shcho-vtratyl-chynnist-nakaziv-ministerstva-osvity-i-nau>)

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони ОПП

1. ОПП базується на унікальній у світовій практиці системі інтегрованої підготовки військових професіоналів для ЗСУ у КНУТШ – провідному науково-навчальному центрі України (<https://www.education.ua/vstup/university-ranking/>), що успішно діє понад 30 років і дає можливість повною мірою використовувати потужний науковий, науково-педагогічний, освітній, інформаційний та матеріально-технічний потенціал КНУТШ.
2. ОПП є єдиною програмою з підготовки офіцерів-філологів другого (магістерського) рівня вищої освіти для ЗСУ.
3. Кафедра військового перекладу має досвід безперервної підготовки кадрових військових перекладачів для ЗСУ з 1 вересня 1993 року.
4. ОПП дозволяє готувати офіцерів-філологів за військовою професійною кваліфікацією “Офіцер військового управління тактичного рівня”
5. Зміст та програмні результати навчання за ОПП відповідають вимогам державної професійної кваліфікації “2444.2 Перекладач” з англійської та німецької (французької) мов.
6. Усі випускники ОПП мають гарантоване працевлаштування у військових частинах, установах і службах ЗСУ, а отримана ними військово-професійна кваліфікація в галузі гуманітарних наук відкриває унікальні перспективи кар’єрного зростання не тільки у системі лінгвістичного забезпечення військ, а й у різних сферах міжкультурної комунікації та міжнародного співробітництва.
7. ОПП дозволяє здобувачу повною мірою вдосконалювати на практиці професійні компетентності під час військового стажування, перекладацького супроводу заходів військового співробітництва ЗСУ, в ході міжнародних військових навчань та в системі міжнародної підготовки українських військових підрозділів.
8. ОПП забезпечує здобувачам можливість проходити мовне стажування у вищих військових закладах держав-членів НАТО та брати участь в освітніх проєктах програми НАТО DEEP.
9. ОПП містить унікальний Командний курс тактичного рівня професійної військової освіти (L-1 C), який забезпечує надійні умови для подальшого просування по військовій службі.
10. ОПП дозволяє офіцеру-випускнику після звільнення з лав ЗСУ успішно реалізувати себе на цивільному ринку праці: здійснювати перекладацьку, інноваційну наукову та викладацьку діяльність на першому та другому рівнях вищої освіти, що сприяє соціальній адаптації військовослужбовців після завершення військової кар’єри.

Слабкі сторони ОПП

Слабкою стороною ОПП є нормативно-правові обмеження певних академічних свобод здобувачів (вільне обрання форм освітнього процесу, видів навчальних занять, місць стажування, індивідуальних умов навчання; одночасне навчання за декількома навчальними програмами; свобода вільного пересування за програмами академічної мобільності тощо), що об’єктивно пояснюється чинним юридичним статусом (“офіцер-слухач ВВП ЗВО із специфічними умовами навчання”) та обмеженнями воєнного часу.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Сильні сторони ОПП

1. ОПП базується на унікальній у світовій практиці системі інтегрованої підготовки військових професіоналів для ЗСУ у КНУТШ – провідному науково-навчальному центрі України (<https://www.education.ua/vstup/university-ranking/>), що успішно діє понад 30 років і дає можливість повною мірою використовувати потужний науковий, науково-педагогічний, освітній, інформаційний та матеріально-технічний потенціал КНУТШ.
2. ОПП є єдиною програмою з підготовки офіцерів-філологів другого (магістерського) рівня вищої освіти для ЗСУ.
3. Кафедра військового перекладу має досвід безперервної підготовки кадрових військових перекладачів для ЗСУ з 1 вересня 1993 року.
4. ОПП дозволяє готувати офіцерів-філологів за військовою професійною кваліфікацією “Офіцер військового управління тактичного рівня”
5. Зміст та програмні результати навчання за ОПП відповідають вимогам державної професійної кваліфікації “2444.2 Перекладач” з англійської та німецької (французької) мов.
6. Усі випускники ОПП мають гарантоване працевлаштування у військових частинах, установах і службах ЗСУ, а отримана ними військово-професійна кваліфікація в галузі гуманітарних наук відкриває унікальні перспективи кар’єрного зростання не тільки у системі лінгвістичного забезпечення військ, а й у різних сферах міжкультурної

комунікації та міжнародного співробітництва.

7. ОПП дозволяє здобувачу повною мірою вдосконалювати на практиці професійні компетентності під час військового стажування, перекладацького супроводу заходів військового співробітництва ЗСУ, в ході міжнародних військових навчань та в системі міжнародної підготовки українських військових підрозділів.

8. ОПП забезпечує здобувачам можливість проходити мовне стажування у вищих військових закладах держав-членів НАТО та брати участь в освітніх проєктах програми НАТО DEEP.

9. ОПП містить унікальний Командний курс тактичного рівня професійної військової освіти (L-1 C), який забезпечує надійні умови для подальшого просування по військовій службі.

10. ОПП дозволяє офіцеру-випускнику після звільнення з лав ЗСУ успішно реалізувати себе на цивільному ринку праці: здійснювати перекладацьку, інноваційну наукову та викладацьку діяльність на першому та другому рівнях вищої освіти, що сприяє соціальній адаптації військовослужбовців після завершення військової кар'єри.

Слабкі сторони ОПП

Слабкою стороною ОПП є нормативно-правові обмеження певних академічних свобод здобувачів (вільне обрання форм освітнього процесу, видів навчальних занять, місць стажування, індивідуальних умов навчання; одночасне навчання за декількома навчальними програмами; свобода вільного пересування за програмами академічної мобільності тощо), що об'єктивно пояснюється чинним юридичним статусом ("офіцер-слухач ВНП ЗВО із специфічними умовами навчання") та обмеженнями воєнного часу.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Копійка Валерій Володимирович

Дата: 21.09.2026 р.

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид освітнього компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Військове стажування	практика	Акт_експертизи_а кредитація.pdf	MGbHLjDF6zB5chSbtI8xyOnw+PWeuogZReVIxEMAECs=	
Актуальні проблеми лінгвістичного забезпечення військ	навчальна дисципліна	Акт_експертизи_а кредитація.pdf	MGbHLjDF6zB5chSbtI8xyOnw+PWeuogZReVIxEMAECs=	

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту (кваліфікація, професійний досвід, наукові публікації)
564670	Балабін Віктор Володимирович	професор кафедри військового перекладу, Основне місце роботи	Військовий інститут	Диплом доктора наук ДД 010948, виданий 09.02.2021	47	Актуальні проблеми лінгвістичного забезпечення військ	Наказ Міністерства Освіти і Науки України від 29.09.2025 № 1294 Про затвердження Переліку відомостей, що містять службову інформацію в Міністерстві освіти і науки України та визнання такими, що втратили чинність, наказів Міністерства освіти і науки України від 02.01.2019 № 1 та від 04.10.2024 № 1426

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
----------------------------------	--	---	-----------------	----------------------------